**DOCUMENT PARLAMENTAR**

**Nr. 586/2003 Coll.** *(Colecție de legi)*

**Privind profesia juridică și amendarea Legii Nr. 455/1991 Coll. referitoare la afacerile și la serviciile oferite de practicanții independenți (Legea Licențierii Afacerilor), amendată,**

din data de 4 decembrie 2003

SE ADOPTĂ, de către prezentul Parlament reunit și în baza autorității acestui Parlament, următoarele:

**CAPITOLUL I**

**PARTEA ÎNTÂI**

**PREAMBUL**

**Secțiunea 1**

**Rolul profesiei juridice**

1. Profesia juridică ajută la exercitarea dreptului constituțional al indivizilor la apărare și la protejarea altor drepturi și interese ale persoanelor fizice și juridice (numite aici, în continuare, în comun “Clienții”) în conformitate cu Constituția Slovaciei, cu legile constituționale, cu legile aplicabile și cu alte reglementări legislative care sunt, în general, obligatorii.
2. Practicarea dreptului va însemna reprezentarea clienților în fața instanțelor, a autorităților guvernamentale și a altor entități, acționarea în numele și în apărarea clienților în cadrul procedurilor penale, oferirea de consultanță juridică, redactarea de instrumente juridice, realizarea de analize juridice, administrarea proprietăților clienților și oferirea altor forme de consultanță, asistență și servicii juridice, dacă acestea sunt furnizate în mod constant și în schimbul unui onorariu (numite aici, în continuare “serviciile juridice”).
3. În Republica Slovacia, serviciile juridice sunt furnizate de avocați dar și de alte persoane fizice și juridice specificate în sec. 30, articolele b), c), d), e) și i) cu respectarea termenilor și a condițiilor stipulați/stipulate aici și în maniera descrisă în prezentul document. Avocații furnizează și alte servicii conform unor reglementări legislative separate. 1)
4. Sub-Secțiunea 2 de mai sus nu va afecta și nu va prejudicia puterile:
5. Notarilor, ale avocaților de patente, ale contabililor certificați și ale executorilor judecătorești sau a altor persoane de a furniza anumite servicii juridice în baza unor reglementări legislative separate2).

\_\_\_\_\_\_\_\_

1. *Precum Legea nr. 328/1991 Coll. privind Falimentul și Concordatul , amendată.*
2. Dreptul oricărorangajați aflați în slujba unei companii sau a unei persoane fizice, de a furniza servicii juridice entității pentru care lucrează sau pentru care prestează servicii într-o altă poziție similară, dacă furnizarea acelor servicii juridice face parte din obligațiile lor de serviciu izvorâte în baza relației de angajare.
3. Puterile unei persoane care administrează o proprietate în conformitate cu anumite reglementări legislative separate.

**PARTEA A DOUA**

**AVOCATUL**

**Cerințele de admitere și permisiunea de a practica dreptul**

**Secțiunea 2**

1. Un avocat este o persoană al cărei nume a fost introdus în evidența păstrată de Asociația Barourilor din Slovacia (numită, aici, în continuare “Baroul”).
2. Când oferă servicii juridice, fiecare avocat va acționa independent, va respecta regulile juridice general valabile și obligatorii și va respecta instrucțiunile clientului, în limitele regulilor juridice mai sus menționate.
3. Profesia juridică este o profesie liberală, care poate fi practicată și exercitată numai în baza prezentului document.

**Secțiunea 3**

Baroul va accepta orice persoană, în termen de două luni de la primirea unei aplicații scrise în acest sens, cu condiția ca individul respectiv să:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*2) Adică Documentul Parlamentar nr. 323/1992 Coll. privind Notarii (Codul Notarilor), cu amendamentele sale, Documentul Parlamentar nr. 78/1992 Coll., privind Contabilii Certificați și Camera Contabililor Certificați din Slovacia, cu amendamentele sale, Legea nr. 237/1991, Coll, privind avocații de patente, cu amendamentele sale, Documentul Parlamentar nr. 233/1995 Coll. privind executorii judecătorești (Codul Executorilor Judecătorești) și privind amendarea altor legi, cu amendamentele sale.*

*3) Adică Sec. 143a din Codul Civil*

1. Dețină capacitatea completă de a executa activități juridice și să nu se afle sub tutela unei alte persoane.
2. Să dețină o Diplomă de Master în Drept emisă de o facultate de drept din Republica Slovacia 4) sau să dețină o diplomă universitară recunoscută, conform căreia, Diploma de Master i-a fost emisă de o facultate de drept dintr-o altă țară decât Slovacia.
3. Să fi activat ca și avocat stagiar pe lângă un avocat practicant, timp de cel puțin trei ani.
4. Să fi promovat examenul prescris de admitere în Barou.
5. Să fie o persoană integră.
6. Să nu fi fost supus nici unei acțiuni disciplinare definitive sau vreunei acțiuni de excludere din Barou și să nu fi fost supus nici unei acțiuni disciplinare de eliminare din registrul avocaților stagiari [Sec. 56 (2), articolul e].
7. Să nu fi fost supus nici unei sancțiuni disciplinare prin care să fie înlăturat din registrul avocaților comerciali, și nici vreunei acțiuni disciplinare care să îi interzică să practice activități notariale sau de executor judecătoresc și nici vreunei acțiuni disciplinare care să îl înlăture din Registrul Procurorilor, și nici vreunei alte acțiuni disciplinare care să îl înlăture dintr-o altă poziție juridică, în baza unor reglementări separate. 5)
8. În momentul admiterii sale în Barou, individul respectiv nu trebuie să fie angajat de către nici un angajator și nu trebuie să activeze în nici o altă poziție similară, cu excepția funcțiilor pedagogice, publicistice, literare, de cercetare sau artistice și nu trebuie să desfășoare nici o activitate care să fie incompatibilă cu natura și cu principiile etice ale profesiei juridice.
9. Să îndeplinească toate cerințele stipulate în Sec. 12(3), Sec. 27 și Sec. 28 (1) de mai jos și
10. Să depună jurământul în conformitate cu Sub-secțiunea 6 de mai jos.

(2) Baroul va accepta, de asemenea, și profesori universitari și conferențiari din domeniul dreptului, în termen de două luni de la primirea aplicațiilor lor scrise, și după ce depun jurământul, cu condiția să demonstreze în mod adecvat că îndeplinesc cerințele precizate în Sub-secțiunea 1, articolele a), b), e) până la i).

(3) În scopul acestui document, o persoană care a fost condamnată printr-o sentință definitivă, pentru o infracțiune premeditată, nu poate fi considerată o persoană integră. În ceea ce privește infracțiunile premeditate grave, abuzul de putere de către un oficial public, luarea de mită sau acceptarea altor favoruri private nepotrivite, darea de mită și corupția indirectă, o persoană care a comis faptele de mai sus, dar al cărui cazier penal a fost șters sau o persoană care a comis aceste infracțiuni, dar care este privită ca și cum nu ar fi fost condamnată niciodată pentru ele, în baza altor reguli juridice separate6), nu va putea fi considerată o persoană integră.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*4) Sec. 2(5) din Legea nr. 131/2002 Coll. privind învățământul superior și privind amendarea altor legi, cu amendamentele sale.*

*5) Documentul Parlamentar nr. 232/1992 Coll. cu amendamentele sale*

*6) Codul Penal*

1. În scopul prezentului document, o persoană a cărei activitate juridică poate fi contestată și pusă la îndoială în mod rezonabil, din punct de vedere al onestității și al adecvării, nu va fi considerată o persoană integră.
2. Caracterul onest și integritatea vor fi demonstrate printr-un certificat care să confirme lipsa oricărei condamnări penale (la orice tip de căutare a cazierului), certificat care nu trebuie să fie mai vechi de trei luni.
3. Următorul jurământ va fi depus în fața Președintelui Baroului: “Declar în numele credinței și al onoarei că voi respecta Constituția Slovaciei, legile țării și alte legi generale obligatorii, regulile interne ale Asociației Barourilor din Slovacia, Codul de Etică al Baroului și voi proteja drepturile și libertățile fundamentale, îmi voi îndeplini în mod adecvat datoriile și obligațiile de avocat și voi trata toate informațiile aflate în cursul desfășurării activității mele juridice ca fiind confidențiale.”

**Secțiunea 4**

1. Baroul va accepta la înregistrare orice persoană, în termen de două luni de la primirea unei aplicații scrise în acest sens, cu condiția ca individul respectiv să:
2. Să fie înregistrat ca și avocat european înregistrat (Sec. 39).
3. Să fi depus jurământul conform Secțiunii 3(6) de mai sus
4. Să fi practicat dreptul și să fi furnizat servicii juridice în Republica Slovacia timp de cel puțin trei ani, fără nici o întrerupere semnificativă, în baza prezentului document, și
5. Să fi furnizat servicii juridice și să fi acordat consultanță în baza articolului c) de mai sus, în dreptul slovac.
6. În scopul prezentului document, întreruperile temporare datorate unor aranjamente de zi cu zi și unor circumstanțe ordinare, care de obicei nu depășesc trei săptămâni, nu vor fi considerate întreruperi semnificative în furnizarea serviciilor juridice. La analizarea unui caz de întrerupere semnificativă, se va ține seama de motivele acelei întreruperi, de durata și de frecvența întreruperilor.
7. În timpul perioadelor de întrerupere semnificativă a furnizării serviciilor juridice conform prezentului document, perioada de 3 ani stipulată în Sub-secțiunea 1, articolul c) de mai sus nu va fi aplicabilă. Totuși, dacă avocatul respectiv a furnizat servicii juridice în baza prezentului document timp de mai puțin de un an, perioada specificată în Sub-secțiunea 1, articolul c) va fi re-contorizată de la început.
8. Persoana care a depus o cerere de a fi acceptată în Barou, în baza Sub-secțiunii 1 de mai sus, va transmite Baroului toate documentele și informațiile necesare și va oferi o explicație clară referitoare la un număr de domenii juridice în care a furnizat servicii specializate pe dreptul slovac.
9. Baroul va renunța la cerința stipulată în Subs. 1, articolul d) de mai sus, dacă aplicantul demonstrează, în timpul unui interviu susținut cu un comitet format din trei membri, numiți de Președintele Asociației Barourilor din Slovacia [Sec. 71(3)] că, în calitate de avocat european înregistrat [Sec. 30 articolul c)] a interacționat în mod efectiv și regulat cu sistemul juridic slovac și poate să mențină o astfel de implicare. În timpul interviului, se va acorda o atenție specială participării avocatului european înregistrat la discursuri, seminarii și conferințe axate pe dreptul slovac.
10. Un avocat european înregistrat [Sec. 30, articolul c)] admis în Baroul Slovac în baza Subs. 1 de mai sus, își poate desfășura activitățile profesionale sub titlul profesional deținut în țara sa de origine [Sec. 30, articolul g)], exprimat în limba oficială a țării de înregistrare. Dacă avocatul european înregistrat este acționar sau partener în cadrul unei entități juridice străine sau slovace 8) autorizate se furnizeze servicii juridice, pe lângă titlul său profesional el va mai putea să utilizeze și denumirea și forma de organizare a acelei entități juridice.
11. Odată ce avocatul european [Sec. 30, articolul c)] este înregistrat pe lista avocaților din Slovacia, Baroul îi va șterge numele de pe lista avocaților europeni înregistrați (Sec. 39).

**Secțiunea 5**

1. Baroul va accepta la înregistrare orice persoană, în termen de două luni de la primirea unei aplicații scrise în acest sens, dacă individul respectiv:
2. Este cetățean al unui stat membru UE sau al unui alt stat semnatar al Tratatului EEA (*Spațiul Economic European*).
3. Îndeplinește cerințele referitoare la educația și practica profesională în domeniul dreptului, impuse de acel stat membru UE, pentru a practica dreptul în mod individual, sub titlul profesional specificat în Anexa 1.
4. A promovat testul de aptitudini stipulat în Sub-secțiunea 3 de mai jos, și
5. A depus jurământul stipulat în Sec. 3(6) de mai sus.
6. Dovezile depuse pentru a demonstra competența profesională a aplicantului în conformitate cu Subs. 1, articolele a) și b) de mai sus nu vor fi mai vechi de trei luni la momentul depunerii lor. Toate documentele trebuie să fie traduse în limba oficială, de către un translator autorizat. 9)
7. Testul de aptitudini este un test menit să evalueze cunoștințele profesionale ale avocatului european [Sec. 30, articolul a)] și cunoștințele sale în domeniul dreptului slovac, precum și cele în domeniul regulilor interne ale Baroului. Testul de aptitudini se va desfășura în limba oficială. 9) Detaliile referitoare la testul de aptitudini vor fi stabilite prin Regulamentul Intern al Baroului.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 *8) Sec. 21 din Codul Comercial*

*9) Documentul Parlamentar nr. 270/1995 Coll privind legea oficială a Republicii Slovacia, cu amendamentele sale.*

1. În termen de 6 luni de la primirea unei aplicații scrise și de la plata taxei de înscriere impuse de Barou, Baroul va permite fiecărui aplicant care a îndeplinit condițiile stipulate în Subs. 1, articolele a) și b) de mai sus, să dea testul de aptitudini.
2. Avocatul european [Sec. 30, articolul a)] admis în Baroul Slovac în baza Subs. 1, poate practica dreptul sub titlul profesional din țara sa de origine [Sec. 30, articolul g)] care trebuie exprimat în limba oficială a acelui stat membru. Dacă avocatul european înregistrat este acționar sau partener în cadrul unei entități juridice străine sau slovace 8) autorizate se furnizeze servicii juridice, pe lângă titlul său profesional din țara de origine, el va mai putea să utilizeze și denumirea și forma de organizare a acelei entități juridice.

**Secțiunea 6**

1. Baroul va considera promovarea unui examen de judecător, de notar sau de procuror în Republica Slovacia, echivalentă cu promovarea examenului de admitere în Barou. De asemenea, Baroul poate considera și alte examene juridice promovate în Republica Slovacia, ca fiind echivalente cu examenul de admitere în Barou. Termenii și condițiile echivalării altor examene juridice cu examenul de admitere în Barou, vor fi stabiliți/stabilite prin Regulamentul Intern al Baroului.
2. Baroul va considera experiența ca judecător, candidat pentru postul de judecător, procuror, procuror stagiar și notar, ca experiență obligatorie acceptabilă în cadrul pregătirii unui avocat stagiar. Baroul poate include și alte activități (munci) juridice pe lista activităților acceptabile pentru pregătirea unui avocat stagiar. Termenii și Condițiile pentru luarea în considerare a altor activități (munci) juridice pentru pregătirea unui avocat stagiar, vor fi stabiliți/stabilite prin Regulamentul Intern al Baroului.
3. În termen de șase luni de la primirea unei aplicații scrise pentru acordarea permisiunii de a susține examenul de admitere în Barou, Baroul va permite oricărei persoane care a îndeplinit condițiile stipulate în Sec 3(1), articolele a), b) până la g), să susțină examenul de admitere în Barou, cu condiția ca aplicantul respectiv să fi plătit taxa de examinare și să fi demonstrat că, cel târziu în data programată de Barou pentru susținerea examenului, va fi practicat dreptul ca și avocat stagiar, pe o perioadă egală cu cea specificată în Sec 3(1) articolul c).
4. În termen de două luni de la primirea unei cereri scrise din partea unui aplicant, pentru acordarea permisiunii de a depune jurământul și de a fi acceptat în Barou, Baroul va permite oricărui aplicant care a demonstrat că îndeplinește toate condițiile stipulate în Sec 3(1), articolele a) până la i), în Sec. 3(2), în Sec 4(1), articolele a), c) și d) sau în Sec. 5(1), articolele a) până la c), să depună jurământul și să fie admis în Barou.

**Secțiunea 7**

1. Baroul va exclude din rândurile sale orice individ care:
2. A murit sau a fost declarat mort.
3. A fost deposedat de calitatea sa juridică sau calitatea sa juridică a fost limitată.
4. A solicitat în scris să fie exclus din Barou
5. A fost condamnat pentru o infracțiune premeditată, printr-o Sentință Definitivă.
6. A fost supus oricărei acțiuni disciplinare care atrage excluderea sa din Barou, printr-un ordin definitiv.
7. A întârziat plata taxei de membru mai mult de șase luni și nu și-a achitata taxa de membru restantă, în termen de o lună după i s-a solicitat acest lucru de către Barou, cu condiția să fi fost notificat în mod adecvat cu privire la consecințele posibile ale acestei neplăți.
8. A fost admis în Barou deși nu îndeplinea condițiile de admitere.
9. Nu a încheiat și nu își menție valabilă nici o asigurare obligatorie profesională pentru despăgubiri.
10. A fost declarat falimentar, i-a fost respinsă Petiția de intrare în faliment din cauza lipsei de active sau a acceptat un aranjament cu creditorii sau este acționar ori partener într-o companie înființată cu scopul de a practica dreptul împreună cu altcineva iar acea companie a fost declarată falimentară sau i-a fost respinsă Petiția de intrare în faliment din cauza lipsei de active sau a acceptat un aranjament cu creditorii.
11. Baroul poate exclude orice persoană care a fost condamnată pentru o infracțiune premeditată, printr-o Sentință Definitivă. Totuși, Subs. 1, articolul d) de mai sus nu va fi prejudiciată de această prevedere.
12. Baroul poate decide asupra excluderii cuiva în baza Subs. 1, articolul g) de mai sus, în termen de un an după ce află ca persoana respectivă nu a îndeplinit cerințele de admitere în Barou. Această prevedere nu se va aplica în cazul cerințelor stipulate în Sec. 3(1), articolele a), b), e) până la g).

**Secțiunea 8**

1. Baroul va suspenda temporar un avocat din activitate dacă:
2. Nu și-a reziliat contractul de muncă după ce a fost admis în Barou sau a fost angajat de un alt angajator sau a activat în orice alte poziții ca salariat, cu excepția pozițiilor din domeniile pedagogic, publicistic, literar, de cercetare sau artistic, ori a desfășurat orice alte activități care sunt incompatibile cu principiile practicării dreptului.
3. A început să execute o condamnare la închisoare, sau a fost arestat sau s-a impus, împotriva sa, o acțiune disciplinară de suspendare temporară din domeniul dreptului.
4. A fost găsit vinovat de comiterea unei infracțiuni premeditate, în baza unei Decizii Judecătorești emise de o instanță inferioară, iar suspendarea sa va rămâne valabilă până când această Decizie devine definitivă.
5. A depus o cerere scrisă de suspendare temporară și a demonstrat că a numit un înlocuitor.
6. Baroul poate suspenda temporar un avocat din activitate dacă:
7. S-au inițiat procedurile pentru a-l priva pe acel avocat de capacitățile sale juridice sau de a-i limita aceste capacități, iar suspendarea va rămâne valabilă până la emiterea unei hotărâri definitive în acest caz.
8. S-a inițiat împotriva sa o procedură de urmărire penală, iar suspendarea va rămâne valabilă până la emiterea unei hotărâri definitive în acest caz.

**Secțiunea 9**

1. În timpul perioadei de suspendare temporară din activitate:
2. Avocatul nu va furniza servicii juridice în baza acestui document.
3. Avocatul va înceta să mai fie membru al organismelor de conducere din Barou, conform Sec. 66(4), articolele b), până la d).
4. Avocatul nu va putea fi ales în cadrul organismelor de conducere din Barou, conform Sec. 66(4), articolele b), până la d).
5. Datoria avocatului stipulată în Sec. 27(1) va înceta să mai existe.
6. La suspendarea temporară a unui avocat din activitate:
7. Avocatul nu va înceta să fie membru al parteneriatului de avocați, conform Sec. 13, al unui parteneriat non-comercial sau al unui parteneriat cu răspundere limitată, conform Sec. 14, și nici al unei societăți cu răspundere limitată conform Sec. 15.
8. Datoria avocatului de a efectua plăți conform Sec. 29(1) nu va înceta să existe.
9. Avocatul nu va fi eliberat de răspunderea pentru pierderile sau prejudiciile cauzate (Sec. 26), inclusiv răspunderea sa pentru orice încălcare a conduitei profesionale, în perioada de suspendare.

**Secțiunea 10**

Orice suspendare temporară din activitate, în baza Secțiunii 8 de mai sus, va fi înregistrată de Barou în Registrul Avocaților. Dacă motivele de suspendare temporară precizate în Sec. 8 încetează să mai existe, Baroul va re-institui dreptul de practică al avocatului respectiv, fără întârziere, iar informațiile referitoare la această suspendare temporară vor fi șterse din Registrul Avocaților.

**Secțiunea 11**

Orice respingere a cererii unui individ de a fi admis în Barou, orice decizie de suspendare temporară din activitate și orice decizie de excludere a unui avocat din Barou, cu excepția excluderii în baza Sec. 7(1), trebuie să fie justificată și poate fi supusă unei revizii judiciare.

**Secțiunea 12**

**Structurile de practicare a dreptului**

1. Fiecare avocat poate practica dreptul
2. Ca avocat independent
3. În cadrul unui parteneriat între avocați, împreună cu alți avocați.
4. Ca partener în cadrul unui parteneriat general non-comercial.
5. Ca Partener Principal în cadrul unui parteneriat cu răspundere limitată, sau
6. Ca Director de companie, în cadrul unei societăți cu răspundere limitată.
7. Baroul va păstra o listă a tuturor parteneriatelor dintre avocați, formate în baza Secțiunii 13, o listă a tuturor parteneriatelor generale non-comerciale și a tuturor parteneriatelor cu răspundere limitată, formate în baza Secțiunii 14 și o listă a tuturor societăților cu răspundere limitată, înființate în baza Secțiunii 15. Totuși, prevederile unei reglementări juridice separate10) nu vor fi afectate sau prejudiciate de această prevedere.
8. Avocatul este obligat să informeze în scris Baroul cu privire la orice schimbare a sediului său, fără nici o întârziere. Sediul trebuie să fie localizat în Republica Slovacia.
9. Avocatul este obligat să furnizeze servicii juridice sub titlul profesional de “avocat” (“advokat”) sau sub echivalentul său adecvat pentru avocații femei (“advokata”). Dacă avocatul își desfășoară activitatea împreună cu alți avocați și furnizează serviciile juridice printr-un parteneriat de avocați, printr-un parteneriat general non-comercial, printr-un parteneriat cu răspundere limitată sau printr-o societate cu răspundere limitată, pe lângă titlul său profesional, el va mai folosi și denumirea acelui parteneriat de avocați, a parteneriatului corporativ sau a societății respective.
10. Nici o persoană juridică alta decât un parteneriat general non-comercial, un parteneriat cu răspundere limitată sau o societate cu răspundere limitată, înființat(ă) în baza prezentului document, nu este autorizată să furnizeze servicii juridice sau să practice dreptul.

**Secțiunea 13**

**Parteneriatul între avocați**

1. Avocații își pot desfășura activitățile profesionale în comun, în cadrul unor parteneriate între avocați. Membrii unui astfel de parteneriat trebuie să fie avocați admiși în Barou. Drepturile și obligațiile membrilor vor fi definiți/definite printr-un acord scris de parteneriat. 11)

\_\_\_\_\_\_\_

*10) Sec. 27 din Codul Comercial*

*11) Sec. 829 până la 841 din Codul Civil*

1. Avocații care practică dreptul împreună, ca membri ai unui parteneriat, vor avea un sediu comun. Orice corespondențe sau notificări ce trebuie transmise membrilor asociați în cadrul unui parteneriat între avocați, vor fi transmise la sediul parteneriatului respectiv. Sediul trebuie să se afle în Republica Slovacia.
2. Un avocat care practică dreptul împreună cu alții, în cadrul unui parteneriat între avocați, nu va activa, în același timp, și ca avocat independent, ca partener într-un parteneriat general non-comercial ca partener principal într-un parteneriat cu răspundere limitată sau ca director într-o societate cu răspundere limitată. Totuși, avocații pot conveni asupra unor prevederi temporare de furnizare a unor servicii juridice individuale de către unul dintre parteneri, într-unul sau mai multe cazuri stabilite în avans de comun acord, dacă nu se stipulează altceva în Acordul de Parteneriat.

**Secțiunea 14**

**Parteneriatul general non-comercial și Parteneriatul cu răspundere limitată**

1. Pentru a furniza servicii juridice publicului, avocații pot înființa un parteneriat general non-comercial (numit aici, în continuare “Parteneriatul general non – comercial”) sau un parteneriat cu răspundere limitată (numit aici, în continuare “Parteneriatul cu răspundere limitată”). Un parteneriat general non-comercial sau un parteneriat cu răspundere limitată înființat cu scopul de a oferi servici juridice nu trebuie să desfășoare nici o altă activitate în afara furnizării de servicii juridice, iar membrii săi trebuie să fie avocați admiși în Barou. Un parteneriat general non-comercial și un Parteneriat cu răspundere limitată vor intra sub incidența prevederilor unor reglementări juridice separate12) dacă nu se stipulează altceva în acest document.
2. Avocații care fac pate dintr-un Parteneriat general non-comercial își desfășoară activitatea și furnizează servicii juridice în numele și pe seama acelui parteneriat general non-comercial. Avocații care fac pate dintr-un Parteneriat cu răspundere limitată își desfășoară activitatea și furnizează servicii juridice în numele și pe seama acelui Parteneriat cu răspundere limitată. Dacă, în anumite cazuri individuale, practicarea dreptului în numele unui parteneriat general non-comercial sau al unui parteneriat cu răspundere limitată nu este permisă, în baza unor reglementări juridice separate13), avocații pot să-și desfășoare activitățile în numele lor propriu și pe seama parteneriatului general non-comercial sau a parteneriatului cu răspundere limitată
3. Fiecare partener care este autorizat să acționeze în numele unui parteneriat general non-comercial singur, independent și fără limitări, va fi organismul statutar al acelui

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*12) Codul Comercial*

*13) Precum Sec. 30 și 31 din Codul de Procedură Civilă, sec. 38 până la 40 din Codul Penal*

parteneriat general non-comercial. Fiecare partener principal care este autorizat să acționeze în numele unui parteneriat cu răspundere limitată singur, independent și fără limitări, va fi organismul statutar al acelui parteneriat cu răspundere limitată.

1. Un succesor poate să își revendice statutul de membru al unui parteneriat general non-comercial, în baza termenilor și a condițiilor stipulați/stipulate într-o reglementare legislativă separată12), numai dacă acel succesor este un avocat admis în Barou. Dacă succesorul respectiv nu este un avocat admis în Barou, el va fi îndreptățit la plata compensațiilor pentru partea sa din parteneriat, în baza unei reglementări legislative separate12).
2. Sub-secțiunea 4 de mai sus se va aplica mutatis mutandis moștenitorului unei persoane care a fost partener principal în cadrul unui parteneriat cu răspundere limitată și care a murit fără a lăsa un testament. Sec. 15(5) se va aplica mutatis mutandis moștenitorului unei persoane care a fost partener minoritar în cadrul unui parteneriat cu răspundere limitată și care a murit fără a lăsa un testament.
3. În cazul în care avocatul este exclus din Barou, acesta va înceta să mai fie partener în cadrul unui parteneriat general non-comercial sau al unui parteneriat cu răspundere limitată. Totuși, el va avea dreptul la plata compensației pentru partea sa de acțiuni, în baza unei reglementări legislative separate12).
4. Un avocat care practică dreptul în cadrul unui parteneriat general non-comercial sau al unui parteneriat cu răspundere limitată nu va practica, în același timp și ca avocat independent, nici în vreun parteneriat între avocați sau ca director în cadrul unei societăți cu răspundere limitată și nici ca partener într-un alt parteneriat general non-comercial sau într-un alt parteneriat cu răspundere limitată. Totuși, avocații pot conveni asupra unor prevederi temporare de furnizare a unor servicii juridice individuale de către unul dintre parteneri, într-unul sau mai multe cazuri stabilite în avans de comun acord, dacă nu se stipulează altceva în Acordul de Parteneriat.
5. Sec. 18 până la 29 se vor aplica mutatis mutandis în cazul unui parteneriat general non-comercial și al unui parteneriat cu răspundere limitată.

**Secțiunea 15**

**Societatea cu Răspundere Limitată**

1. Pentru a furniza servicii juridice publicului, avocații pot înființa o societate cu răspundere limitată care poate furniza servicii juridice ca și domeniu de activitate (numită aici, în continuare “societatea cu răspundere limitată”). O astfel de societate nu trebuie să desfășoare alte activități în afara furnizării de servicii juridice iar asociații și directorii săi trebuie să fie avocați admiși în Barou. Societatea cu răspundere limitată trebuie să încheie și să mențină valabilă o poliță de asigurare pentru despăgubiri, care să acopere orice pierderi sau daune izvorâte în urma furnizării de servicii juridice. Suma minimă acceptată în cazul unei astfel de poliție va fi de 1.500.000 EURO pentru fiecare asociat. O societate cu răspundere limitată va intra sub incidența prevederilor unei reglementări legislative separate12), dacă nu se stipulează altceva în prezentul document.
2. În calitate de directori ai unei societăți cu răspundere limitată, avocații vor practica dreptul în numele și pe seama acele societăți cu răspundere limitată. Dacă, în anumite cazuri individuale, practicarea dreptului în numele unei societăți cu răspundere limitată nu este permisă, în baza unei reglementări legislative separate 13), avocații vor activa în numele lor propriu și pe seama societății cu răspundere limitată.
3. Fiecare asociat din cadrul unei societăți cu răspundere limitată va fi și Director. Directorii pot acționa în numele unei societăți cu răspundere limitată singuri, independent și fără nici o restricție.
4. În cazul în care unul dintre avocați este exclus din barou, acesta va înceta să mai fie asociat în cadrul societății cu răspundere limitată. Totuși, el va avea dreptul la plata compensațiilor pentru partea sa din părțile sociale deținute în acea societate, în baza unei reglementări legislative separate. 12)
5. Un moștenitor al părților sociale dintr-o societate cu răspundere limitată trebuie să fie

 avocat admis în Barou. Dacă succesorul respectiv nu este un avocat admis în Barou, el va fi îndreptățit la plata compensațiilor pentru partea sa din societatea cu răspundere limitată, în baza unei reglementări legislative separate12).

1. Un avocat care practică dreptul ca și director al unei societăți cu răspundere limitată nu va practica, în același timp și ca avocat independent, sau într-un parteneriat de avocați, ca partener în cadrul unui parteneriat general non-comercial sau în cadrul unui parteneriat cu răspundere limitată și nici ca director al unei alte societăți cu răspundere limitată. Totuși, avocații pot conveni asupra unor prevederi temporare de furnizare a unor servicii juridice individuale de către unul dintre parteneri, într-unul sau mai multe cazuri stabilite în avans de comun acord, dacă nu se stipulează altceva în Actul Constitutiv.
2. Avocații sunt obligați să informeze Baroul, fără întârziere, cu privire la sediul social al unei societăți cu răspundere limitată înființată în baza prezentului document. Orice corespondențe sau notificări care trebuie transmise avocaților, vor fi trimise la adresa acestui sediu social.
3. Secțiunile 18 până la 29 se vor aplica mutatis mutandis unei societăți cu răspundere limitată.

**Delegarea puterilor și substituirea**

**Secțiunea 16**

1. Fiecare avocat practicant care oferă servicii juridice în baza unei Procuri poate fi substituit în limita puterilor conferite de Procură, de orice alt avocat practicant admis în Barou.
2. Atunci când execută acte juridice individuale, un avocat practicant poate fi substituit de avocatul său stagiar sau de angajatul său.
3. Nici o substituire conform celor stipulate în Subs. (1) și (2) nu este permisă împotriva voinței clientului.

**Secțiunea 17**

1. Dacă un avocat care practică dreptul ca avocat independent, este împiedicat să-și desfășoară activitatea, indiferent de motiv și dacă nu reușește să ia alte măsuri pentru a proteja drepturile sau interesele legitime ale clientului, va fi obligat să numească imediat, sau, în orice caz, nu mai târziu de o lună de la apariția cauzei generatoare de probleme, un alt avocat care să îi continue activitățile, ca și înlocuitor. Orice astfel de substituire va trebuie să aibă acordul prealabil al avocatului înlocuitor. Avocatul înlocuit va trebuie să își informeze clientul, cu privire la această substituire, fără întârziere. În cazul în care avocatul nu numește un alt avocat practicant care să îi continue activitățile, acest înlocuitor va fi numit de Barou. De asemenea, Baroul va stabili și onorariul pe care avocatul va trebui să-l plătească înlocuitorului său – luând în considerare circumstanțele fiecărui caz. Atâta timp cât obstacolul care îl împiedică pe avocat să își exercite activitățile există, înlocuitorul său îi va exercita drepturile, în numele lui, și îi va îndeplini îndatoririle și obligațiile izvorâte în urma contractelor de angajare ce au legături directe cu practicarea dreptului.
2. Dacă înlocuitorul numit de Barou în baza Subs. 1 de mai sus nu reușește să se înțeleagă cu un client asupra termenilor și a condițiilor de furnizare a serviciilor juridice, în termen de o lună din data în care clientul a aflat despre numirea înlocuitorului, sau dacă, în termenul limită stipulat mai sus, clientul nu ia nici o altă măsură, orice drepturi și obligații ale avocatului înlocuit, în relația cu acel client, izvorâte din acordul de furnizare a serviciilor juridice, vor fi transferate către avocatul înlocuitor, inclusiv drepturile și obligațiile legate de reprezentarea clientului în fața instanțelor sau a altor autorități și drepturile și obligațiile deținute de avocatul apărării în cadrul proceselor penale. Aceeași prevedere se va aplica și în cazul înlocuitorului numit de Barou în baza Secțiunii 20(3) sau atunci când înlocuitorul este numit în baza unor reglementări legislative separate. La cererea înlocuitorului, Baroul va confirma acest transfer de drepturi și obligații.
3. Transferul de drepturi și obligații în baza Sub-secțiunii 2 de mai sus nu va include transferul către înlocuitor a responsabilități de a compensa pierderile sau prejudiciile generate conform Secțiunii 26(1) sau obligația de a returna orice proprietăți (inclusiv bani) furnizate avocatului înlocuit de către clienții săi, dacă avocatul înlocuit nu i-a predat înlocuitorului său aceste proprietăți. În plus, alte drepturi și obligații ce izvorăsc din relațiile contractuale existente între avocatul înlocuit și clienți, nu vor fi transferate către avocatul înlocuitor, dacă un astfel de transfer i-ar conferi avocatului înlocuitor avantaje sau dezavantaje nerezonabile comparativ cu avocatul înlocuit sau dacă nu se poate aștepta în mod rezonabil și corect ca avocatul înlocuitor să îndeplinească astfel de îndatoriri și obligații.
4. Dacă avocatul care își desfășura activitatea ca avocat independent, a fost exclus din Barou sau a fost suspendat temporar, Baroul va lua fără întârziere toate măsurile pentru a proteja drepturile și interesele legitime ale clienților, dacă astfel de măsuri sunt necesare, ținându-se cont de circumstanțele fiecărui caz în parte. În mare, Baroul poate numi orice alt avocat practician admis în Barou, să activeze ca și înlocuitor pentru un avocat exclus din Barou. Baroul îi va informa imediat pe clienți cu privire la măsura luată. Sub-secțiunile 2 și 3 de mai sus se vor aplica mutatis mutandis în cazul transferului de drepturi de la un avocat exclus din Barou, către înlocuitorul său.

**Drepturile și Obligațiile Avocatului**

**Secțiunea 18**

1. Când practică dreptul, fiecare avocat este obligat să protejeze drepturile clientului său, să promoveze interesele legitime și justificate ale clientului său și să acționeze conform instrucțiunilor clientului său. În cazul în care instrucțiunile clientului său contravin regulilor generale obligatorii, avocatul nu va fi obligat să le urmeze. Avocatul își va informa clientul în această privință în mod corespunzător.
2. Când practică dreptul, avocatul este obligat să acționeze în mod corect și onest, cu grija profesională necesară. El va folosi în mod constant toate mijlocele legale disponibile, pentru a face tot ceea ce avocatul consideră că este, după cunoștințele sale, în interesul clientului. Avocatul se va asigura că serviciile sale juridice servesc scopului pentru care au fost oferite și sunt furnizate contra unor onorarii rezonabile.
3. Când practică dreptul, avocatul va asigura întotdeauna demnitatea profesiei juridice și nu va genera o reputație proastă acestei profesii. Astfel, avocatul este obligat să respecte codul de conduită și regulile și regulamentele interne ale Baroului.

**Secțiunea 19**

1. Un avocat poate furniza servicii juridice pe tot teritoriul Republicii Slovacia.
2. Avocatul poate practica dreptul și în afara Slovaciei, în limitele stipulate de tratatele internaționale, care sunt ratificate și anunțate în maniera prescrisă de lege, și în termenii și în condițiile prezentului document.
3. Dacă se aduce la cunoștința Baroului că avocatul furnizează servicii juridice în străinătate în baza înregistrării sale la autoritatea competentă locală [Sec. 30, articolul f)], baroul va informa Baroul străin competent în legătură cu:
4. Inițierea oricăror proceduri disciplinare împotriva avocatului respectiv și în legătură cu motivul acestor proceduri.
5. Suspendarea temporară din activitate sau retragerea autorizației acelui avocat de a furniza servicii juridice în Slovacia, precum și în legătură cu motivele unei astfel de suspendări sau retrageri.
6. Orice alte fapte relevante care ar putea afecta activitatea avocatului de furnizare a serviciilor juridice.

**Secțiunea 20**

1. Toată lumea va beneficia de aceleași servicii juridice iar clienții pot solicita orice avocat pentru furnizarea acestor servicii.
2. Avocatul poate refuza să furnizeze servicii juridice unui client, cu excepția cazurilor în care a fost numit de instanță în această postură, în baza unor reglementări legislative separate13) sau a cazurilor în care nu a fost numit în baza Sub-secțiunii 3 de mai jos. Totuși, Sec. 21 nu va fi afectată sau prejudiciată de această prevedere.
3. Orice persoană căreia i s-a respins solicitarea de servicii juridice, poate cere Baroului să numească un avocat potrivit care să o reprezinte. Dacă nu este împiedicat de motivele stipulate în Secțiunea 21, avocatul numit de Barou va fi obligat să furnizeze servicii juridice unui astfel de client, în termenii și în condițiile stabiliți/stabilite de Barou.

**Secțiunea 21**

1. Avocatul este obligat să refuze furnizarea serviciilor juridice dacă:
2. A furnizat deja servicii juridice în același caz sau într-o altă chestiune ce are legătură cu cazul respectiv, unei alte persoane ale cărei interese sunt contrare intereselor entității care solicită serviciile juridice.
3. Interesele avocatului sau cele ale rudelor sale apropiate sunt contrare intereselor entității căreia ar trebui să-i furnizeze servicii juridice.
4. Partea adversă este reprezentată de un avocat care este partenerul avocatul căruia i s-au solicitat serviciile juridice, iar cei doi practică dreptul împreună
5. Orice informație pe care avocatul o deține cu privire la orice alt client sau fost client de-al său, ar putea oferi un avantaj nerezonabil entității care solicită servicii juridice.
6. Din cauza volumului mare de muncă sau a absenței sale îndelungate,avocatul nu poate proteja și promova drepturile și interesele clientului în mod adecvat și satisfăcător.

**Secțiunea 22**

1. Avocatul poate renunța la reprezentarea clientului în baza Acordului de furnizare a serviciilor juridice, numai dace are motive serioase , în special dacă avocatul și clientul nu au suficientă încredere unul în celălalt sau dacă instrucțiunile clientului contravin regulilor interne ale Baroului. Avocatul va urma procedura descrisă mai sus în toate situațiile în care apare oricare dintre motivele stipulate în Secțiunea 21.
2. Avocatul poate renunța la reprezentarea clientului în baza Acordului de furnizare a serviciilor juridice dacă, în pofida sfaturilor anterioare ale avocatului, clientul insistă ca avocatul să acționeze conform instrucțiunilor sale.
3. Avocatul poate renunța la reprezentarea clientului în baza Acordului de furnizare a serviciilor juridice în cazul în care clientul nu plătește un avans adecvat, un avans suplimentar adecvat sau un onorariu, deși avocatul i-a cerut, în scris, să facă acest lucru. Totuși, această prevedere nu se va aplica în cazul asistenței juridice gratuite, din oficiu.
4. În urma renunțării la reprezentarea clientului în baza Acordului de furnizare a serviciilor juridice, conform Sub-secțiunilor 1 până la 3 de mai sus, acordul respectiv va deveni nul, imediat după primirea notificării de retragere, de către client.
5. În termen de 15 zile de la primirea notificării de reziliere a Acordului de furnizare a serviciilor juridice din partea clientului, avocatul va fi obligat să realizeze toate actele juridice necesare în cazul aflat pe rol, cu excepția cazului în care clientul ia alte măsuri. Totuși, această prevedere nu se va aplica atunci când clientul îl informează pe avocat că nu mai insistă asupra îndeplinirii acestei obligații.

**Secțiunea 23**

1. Avocatul este obligat să nu dezvăluie nici o informație pe care o află în conexiune cu practicarea dreptului și va trata orice astfel de informație ca fiind confidențială.
2. Avocatul poate fi eliberat de obligația de confidențialitate de către Client iar, după moartea sau dizolvarea clientului, el poate fi eliberat de această obligație doar de către succesorul clientului. În cazul în care clientul are mai mulți succesori legali, eliberarea de datoria de confidențialitate va intra în vigoare doar cu acordul prealabil scris al tuturor succesorilor.
3. Avocatul nu va divulga informații confidențiale, nici măcar atunci când este eliberat de obligația sa de confidențialitate de către client sau de către succesorii săi legali, dacă avocatul ajunge la concluzia că o astfel de divulgare ar fi în detrimentul clientului și l-ar putea prejudicia pe client.
4. Avocatul îi poate divulga informațiile confidențiale unei persoane căreia dorește să îi acorde o Procură derivativă în legătură cu anumite documente juridice, cu condiția ca acea persoană să intre sub incidența obligației de confidențialitate în baza unor reglementări legislative separate.
5. Avocatul poate divulga orice informații confidențialitate instanței sau altor autorități, dacă aspectul gestionat de autoritățile respective se referă la o dispută apărută între avocat și clientul său sau succesorii legali ai clientului.
6. Avocatul nu poate să invoce confidențialitatea în cadrul unei proceduri disciplinare desfășurate în baza prezentului document. Detaliile vor fi precizate în Regulile Disciplinare ale Baroului.
7. Obligația de confidențialitate va fi respectată pe perioadele de suspendare temporară din activitate și va supraviețui chiar și excluderii avocatului din Barou.
8. Obligația de confidențialitate de va aplica mutatis mutandis:
9. Angajaților avocatului, angajaților parteneriatului general non-comercial, angajaților parteneriatului cu răspundere limitată, sau celor din societatea cu răspundere limitată.
10. Altor persoane care sunt implicate în furnizarea serviciilor juridice, în conexiune cu entitățile enumerate mai sus.
11. Membrilor organismelor de conducere ale Baroului și angajaților acestora [Sec. 66(4)].
12. Obligația de confidențialitate nu se va aplica în nici un caz de dezvăluire legală, cu scopul de a preveni comiterea unei infracțiuni.

(10) Obligația de confidențialitate izvorâtă în baza unei reglementări legislative separate14) nu va fi afectată sau prejudiciată de această prevedere.

**Onorariile avocaților**

**Secțiunea 24**

1. Avocatul furnizează servicii juridice în schimbul unui onorariu și poate solicita plata unui avans rezonabil din acest onorariu.
2. Pe lângă acest onorariu, avocatul va fi de asemenea îndreptățit să i se compenseze și să i se ramburseze orice cheltuieli suportate din propriul buzunar și orice timp consumat cu cazul de care se ocupă. Cheltuielile suportate din buzunar vor însemna plăți efectuate intenționat și în mod rezonabil în legătură cu furnizarea serviciilor juridice, în special taxele din instanță și alte taxe, inclusiv dar fără a se limita la cheltuielile de călătorie, facturile de telefon și costurile suportate pentru opiniile unor experți judiciari, pe traduceri sau pe extrase din orice registre publice.
3. Un avocat poate furniza servicii juridice contra unui onorariu redus sau gratuit , dacă vreun individ care solicită servicii juridice are motive să ceară acest lucru sau dacă există motive în acest sens, generate de proprietățile și de resursele insuficiente ale clientului sau dacă există orice alt motiv special pentru astfel de prestații.
4. Avocatul nu va cere și nu va primi nici un onorariu de la client pentru acele servicii juridice care au fost deja plătite de Stat în baza Secțiunii 25 de mai jos.

**Secțiunea 25**

Dacă avocatul a fost numit de instanță, onorariul avocatului pentru serviciile juridice furnizate va fi achitat de către Stat.

**Secțiunea 26**

**Răspunderea avocatului pentru pierderi sau pagube**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*14) Precum Legea Nr. 241/2001 Coll. privind protecția informațiilor privilegiate și amendarea altor legi, cu amendamentele sale.*

1. Un avocat va fi ținut răspunzător față de clientul său pentru orice pierderi sau pagube cauzate în legătură cu practicarea dreptului. Răspunderea avocatului se va aplica și în cazul oricăror pierderi sau pagube cauzate de avocatul său stagiar sau de angajații săi. Dacă avocatul practică dreptul ca și acționar în cadrul unei firme de avocatură în baza prezentului document, răspunderea sa pentru pierderi și pagube în baza acestui act, se va aplica doar în cazul firmei respective.
2. Stagiarii avocatului sau orice alți angajați ai săi nu vor fi ținuți răspunzători pentru nici o pierdere sau pagubă cauzată clientului în timpul furnizării serviciilor juridice. Răspunderea lor față de avocat, izvorâtă din legislația muncii, nu va fi prejudiciată de această prevedere.
3. Fiecare avocat va fi ținut răspunzător în mod individual în fața clientului pentru pierderile sau pagubele cauzate acestuia în timpul furnizării serviciilor juridice, cu excepția cazului în care clientul este reprezentat în comun de mai mulți avocați în același timp. În acest caz, avocații-parteneri vor fi ținuți responsabili față de angajații lor și față de orice alte persoane, în mod solidar și individual.
4. Avocatul va fi eliberat de răspunderea sa izvorâtă în baza Subs. (1) de mai sus dacă dovedește că producerea pierderii sau a pagubei respective s-a aflat dincolo de controlul său și s-a produs în pofida eforturilor sale rezonabile.

**Datoriile și obligațiile avocatului față de Barou**

**Secțiunea 27**

1. La admiterea sa în Barou și în orice moment, la cererea scrisă a Baroului, avocatul va transmite Baroului, în termen de 30 de zile, o poliță de asigurare profesională pentru despăgubiri, care va acoperi orice pierderi sau pagube izvorâte din furnizarea serviciilor legale. Polița de asigurare va fi valabilă și va rămâne în vigoare pe toată perioada în care avocatul își desfășoară activitățile. Dacă avocatul practică dreptul ca și acționar în cadrul vreunei firme de avocatură, în baza prezentului Document, obligația stipulată în acest articol se va aplica doar firmei respective de avocatură.
2. Baroul poate încheia și menține, în numele avocaților acceptați în Barou, o poliță colectivă de asigurare profesională pentru despăgubiri, care să acopere orice pierderi sau pagube izvorâte din furnizarea serviciilor juridice. Dacă avocatul este de acord cu o astfel de poliță colectivă, obligația sa de a furniza o poliță de asigurare separată pentru despăgubiri, în baza Sub-secțiunii 1, va înceta. Avocatul se poate retrage din polița de asigurare profesională colectivă pentru despăgubiri, doar dacă îndeplinește în același timp, obligația stipulată în Sub-secțiunea 1 de mai sus.
3. Dacă avocatul vrea să fie acoperit de polița de asigurare profesională colectivă pentru despăgubiri, încheiată de Barou, el va fi obligat să plătească Baroului prima de asigurare stabilită prin polița de asigurare profesională colectivă pentru despăgubiri, sau determinată printr-un Ordin al Consiliului Baroului (Sec. 70).

**Secțiunea 28**

1. La admiterea sa în Barou, avocatul va fi obligat să informeze Biroul cu privire la forma de organizare a activității sale, precum și cu privire la alte fapte relevante necesare pentru a menține actualizat Registrul Avocaților, prescris de Barou.
2. Avocatul este obligat să informeze imediat Baroul cu privire la sediul biroului său și la orice schimbare a acestuia, la orice schimbare a structurii cabinetului său și la orice alte fapte relevante prescrise de reglementările interne ale Baroului.
3. Avocatul este obligat să informeze imediat Baroul cu privire oricare și la toate faptele care ar putea duce la suspendarea sa temporară din activitate sau la excluderea sa din Barou.
4. La solicitarea Baroului, avocatul este obligat să răspundă acuzațiilor cuprinse într-o plângere depusă la adresa conduitei sale, sau în orice altă petiție similară depusă în cadrul procedurilor inițiate împotriva sa de Barou, în conformitate cu prezentul document și cu regulile interne ale Baroului, în urma unei cereri depuse de un terț, precum și să ofere explicațiile necesare și să depună toate documentele relevante.

**Secțiunea 29**

1. Avocatul este obligat să plătească taxa anuală de membru în mod adecvat și la timp și să achite orice alte plăți fixate prin regulile interne ale Baroului, printr-o Rezoluție a Adunării Generale (Sec. 68) sau printr-o rezoluție adoptată de Consiliul Baroului (Sec. 70) în limitele puterilor acordate acestor organisme.
2. Datoriile și obligațiile stipulate în Sub-secțiunea 1 de mia sus, apărute în cursul practicării dreptului de către avocat, vor supraviețui și după excluderea avocatului din Barou. Totuși, acest lucru nu se va aplica în cazul înlăturării numelui avocatului din Registrul Avocaților, în baza Sec. 7(1), articolul a) sau b).
3. Înainte ca un avocat să inițieze orice acțiuni împotriva unui alt avocat sau înainte ca un avocat să genereze inițierea oricăror proceduri legate de practicarea dreptului, pentru a asigura integritatea și onoarea profesiei juridice, avocatul inițiator este obligat mai întâi să încerce să soluționeze problema în afara instanței. Acea problemă va fi gestionată mai întâi de organismele de guvernare ale Baroului. Totuși, acest lucru nu se va aplica dacă cel puțin una dintre părțile implicate în dispută este un terț care nu este un avocat admis în Barou. Detaliile unei astfel de soluționări în afara instanței vor fi stabilite prin Regulamentul Intern al Baroului.
4. Avocatul este obligat să păstreze o evidență adecvată a serviciilor juridice pe care le furnizează. Detalii vor fi stabilite prin Regulamentul Intern al Baroului.

**PARTEA A TREIA**

**AVOCATUL EUROPEAN, AVOCATUL STRĂIN ÎNREGISTRAT ȘI PRACTICIANUL INTERNAȚIONAL DE DREPT**

**Secțiunea 30**

**Prevederi Generale**

În scopul prezentului document:

1. Un avocat european este un cetățean al unui stat membru UE sau un cetățean al oricărui alt stat semnatar al Tratatului EEA, care este autorizat să își desfășoare activitățile profesionale și să furnizeze servicii juridice ca și practician independent, sub titlul profesional specificat în Anexa 1 a acestui document.
2. Un avocat european cu activități trans-frontiere (vizitator) este un avocat european care își desfășoară activitățile profesionale și furnizează servicii juridice în Slovacia temporar sau ocazional.
3. Un avocat european înregistrat este un avocat european care își desfășoară activitățile profesionale și furnizează servicii juridice în Slovacia în mod permanent și al cărui nume a fost introdus în Registrul Avocaților Europeni ținut de Barou.
4. Un avocat străin înregistrat este un cetățean al oricărui stat membru OCDE (*Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică*) care este autorizat, în statul său membru de origine, să își desfășoare activitățile profesionale și să furnizeze servicii juridice ca și practician independent fără nici o limitare și al cărui nume a fost introdus în Registrul Avocaților Străini Înregistrați ținut de Barou.
5. Un practician internațional de drept este un cetățean al oricărui stat membru OMC (*Organizația Mondială a Comerțului*) care este autorizat, în statul său membru de origine, să își desfășoare activitățile profesionale și să furnizeze servicii juridice ca și practician independent fără nici o limitare și al cărui nume a fost introdus în Registrul Practicienilor Internaționali de Drept ținut de Barou.
6. Autoritatea competentă va fi o organizație profesională independentă sau orice altă autoritate publică ce poate autoriza un avocat să folosească un anumit titlu profesional și care autorizează avocații europeni, avocații străini înregistrați sau practicienii internaționali de drept să își folosească titlurile profesionale.
7. Statul membru de origine este un stat membru UE sau un alt stat semnatar al Tratatului EEA, un stat membru OCDE sau un stat membru OMC în care se află sediul autorității competente.
8. Titlul profesional este un titlul profesional specificat în Anexa 1 al prezentului document. În cazul unui avocat străin înregistrat și în cel al unui practician internațional de drept, un titlu profesional este un titlu profesional care autorizează un avocat străin sau un practician internațional de drept, să furnizeze servicii juridice în statul său membru de origine, ca și practician independent, fără nici o limitare.
9. Parteneriatul internațional de avocați este o entitate juridică: 8)
10. În care toți membrii sunt avocați, avocați europeni
11. Care este autorizată să furnizeze servicii juridice fără nici o limitare în statul său membru de origine și care nu trebuie să desfășoare alte activități în afara furnizării de servicii juridice.
12. În care unul sau mai mulți membri sunt personal răspunzători pentru datoriile parteneriatului, individual și separat sau care a încheiat și menține în vigoare o Poliță de Asigurare Profesională pentru Despăgubiri care acoperă orice posibile pierderi sau pagube izvorâte din furnizarea de servicii juridice în Slovacia, cu o limită minimă de despăgubire de 1.500.000 euro pentru fiecare membru.

**Avocat european cu activități trans-frontiere**

**Secțiunea 31**

1. Un avocat european cu activități trans-frontiere își poate desfășura activitățile profesionale și poate furniza servicii juridice în Republica Slovacia în termenii și în condițiile stipulați/stipulate aici. În scopul prezentului document, în scopul reglementărilor legislative separate15)  și conform termenilor și condițiilor stabiliți/stabilite prin prezentul document, un avocat european cu activități trans-frontiere va fi privit ca un avocat ce activează în baza acestui document.
2. Un avocat european cu activități trans-frontiere nu poate redacta nici un document sau instrument legat de cesiune.
3. Când furnizează servicii juridice în Republica Slovacia, un avocat european cu activități trans-frontiere este obligat să îndeplinească toate îndatoririle și obligațiile impuse avocaților practicanți admiși în Barou, pentru furnizarea de servicii juridice în baza prezentului document, în baza unor reglementări legislative separate și în baza Regulamentului Intern al Baroului. Datoria avocatului european cu activități trans –frontiere de a respecta toate legile și reglementările aplicabile în statul său de origine, nu va fi afectată sau prejudiciată de această prevedere.
4. Prevederile acestui document, cele ale reglementărilor legislative separate sau ale regulilor și regulamentelor interne ale Baroului nu se vor aplica în cazul furnizării de servicii juridice de către avocații europeni cu activități trans-frontiere dacă respectarea acestor prevederi nu poate fi așteptată în mod rezonabil, deoarece avocații în cauză își furnizează serviciile juridice doar temporar sau ocazional.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*15) Precum Sec. 25 din Codul de Procedură Civilă, Sec. 35 din Codul de Procedură Penală*

**Secțiunea 32**

Pentru desfășurarea activităților de reprezentare sau apărare a clienților în cadrul proceselor sau în fața oricăror alte autorități publice, avocatul european cu activități trans-frontiere este obligat să acționeze împreună cu un avocat admis în Barou (numit aici, în continuare “avocatul local”). Altfel, el nu va putea reprezenta clientul sau acuzatul în calitate de avocat. Termenii și condițiile cooperării reciproce dintre cei doi avocați vor fi stabiliți/stabilite printr-un acord scris.

**Secțiunea 33**

Documentele care trebuie transmise avocatului european cu activități trans-frontiere vor fi livrate avocatului local, la sediul acestuia.

**Secțiunea 34**

Un avocat european cu activități trans-frontiere nu va avea nici drept de vot în Adunarea Generală și nici dreptul de a candida pentru posturi în organismele de guvernare ale Baroului. [Sec. 66(4)].

**Secțiunea 35**

1. La solicitarea Baroului, sau la solicitarea unei instanțe ori a oricărei ale autorități publice, un avocat european cu activități trans-frontiere este obligat să furnizeze dovezi ale dreptului său de a activa, în statul membru de origine, ca și practician independent sub titlul profesional specificat în Anexa 1 a acestui document precum și dovezi ale încheierii Asigurării Profesionale Obligatorii pentru Despăgubiri, care să acopere pierderile sau pagubele ce s-ar putea produce în conexiune cu practicarea dreptului și cu furnizarea serviciilor sale juridice în Republica Slovacia. Altfel, el nu va avea dreptul de a furniza servicii juridice în Republica Slovacia.
2. La depunere, toate documentele oferite ca dovezi ale faptelor descrise în Sub-secțiunea 1 de mai sus, vor avea cel mult trei luni vechime și vor fi prezentate împreună cu traducerile lor autorizate în limba oficială.9)

**Secțiunea 36**

Un avocat european cu activități trans-frontiere este obligat să își desfășoare activitatea sub titlul profesional din țara sa de origine, exprimat în limba oficială a statului membru de origine.

**Secțiunea 37**

Un avocat european cu activități trans-frontiere nu poate fi membru al vreunui parteneriat între avocați, conform Sec. 13 de mai sus, nici partener în cadrul vreunui parteneriat general non-comercial sau în cadrul vreunui parteneriat cu răspundere limitată, conform Secțiunii 14 de mai sus și nici asociat și director în cadrul unei societăți cu răspundere limitată, conform Secțiunii 15 de mai sus.

**Avocat european înregistrat**

**Secțiunea 38**

1. Un avocat european înregistrat poate furniza servicii juridice în Republica Slovacia în termenii și în condițiile stabiliți/stabilite prin prezentul document. În scopul prezentului document, în scopul reglementărilor legislative separate15)  și conform termenilor și condițiilor stabiliți/stabilite prin prezentul document, un avocat european înregistrat va fi privit ca un avocat ce activează în baza acestui document.
2. Un avocat european înregistrat este obligat să îndeplinească îndatoririle și obligațiile impuse avocaților prin prezentul document, prin alte reglementări legislative separate și prin Regulamentul Intern al Baroului. Datoria sa de a respecta legile și reglementările legislative aplicabile în statul său membru de origine nu va fi afectată sau prejudiciată de această prevedere.

**Secțiunea 39**

1. Baroul va înscrie orice persoană ca și avocat european înregistrat, în termen de două luni de la primirea unei aplicații scrise în acest sens, cu condiția ca:
2. Persoana respectivă să fie cetățean al unui stat membru UE sau al unui alt stat semnatar al Tratatului EEA.
3. Să fie autorizată să își desfășoare activitățile profesionale și să furnizeze servicii juridice ca și practician independent în statul său membru de origine, sub unul dintre titlurile profesionale specificate în Anexa 1 a acestui document.
4. Să fi încheiat o asigurare profesională obligatorie pentru despăgubiri pentru pierderile sau pagubele ce s-ar putea produce în conexiune cu activitățile sale de practicare a dreptului în Republica Slovacia.
5. La depunere, toate documentele oferite ca dovezi ale faptelor descrise în Sub-secțiunea 1 de mai sus, vor avea cel mult trei luni vechime și vor fi prezentate împreună cu traducerile lor autorizate în limba oficială.9)
6. În cererea sa de înregistrare în Registru avocaților europeni înregistrați, un aplicant trebuie să specifice: \* statul său membru de origine \* dacă, în statul membru de origine, practică dreptul ca și practician independent sau împreună cu alți avocați \* forma de organizare a unei astfel de activități desfășurate împreună cu alți avocați\* numele partenerilor din cadrul unei astfel de entități legale \* dacă partenerii săi pot practica dreptul \* sediul și forma de organizare a activităților din Republica Slovacia.
7. Baroul va emite câte un certificat special de practică pentru fiecare avocat european înregistrat, admis în Barou. Un astfel de certificat va confirma faptul că persoana respectivă are dreptul să activeze ca și avocat în fața oricăror instanțe sau în fața altor autorități publice din Republica Slovacia. Orice respingere a cererii de înregistrare a unui avocat de către Barou, se va face în scris și va preciza motivele respingerii respective. Apelul (dacă va exista vreunul) împotriva Ordinului Baroului, se va depune în fața instanței competente.
8. Baroul nu va accepta și nu va înregistra o persoană ca și avocat european înregistrat dacă aplicantul practică dreptul prin intermediul unei entități juridice în care există parteneri sau acționari persoane fizice și juridice, care nu sunt autorizate să practice dreptul.
9. Secțiunile 7 și 8 se vor aplica mutatis mutandis în cazul excluderii unui avocat european înregistrat din Barou și în cazul suspendării sale temporare din activitate.

**Secțiunea 40**

1. Baroul va informa imediat autoritatea competentă de care aparține un avocat european înregistrat, cu privire la:
2. Înregistrarea și admiterea acelui avocat pe lista avocaților europeni înregistrați din Republica Slovacia.
3. Suspendarea sa temporară din activitate sau interzicerea de a mai practica dreptul în Republica Slovacia precum și cu privire la motivele acestor măsuri.
4. Alte fapte care ar putea afecta furnizarea de servicii juridice de către acel avocat european.
5. Înainte de a iniția procedurile disciplinare împotriva unui avocat european, Baroul va informa autoritatea competentă din țara de origine a acelui avocat cu privire la începerea procedurilor disciplinare și îi va furniza acelei autorități toate detaliile relevante. Autoritatea competentă din statul membru de origine poate depune moțiuni și poate face recomandări către Consiliul Baroului, ca și organism de apel.

**Secțiunea 41**

Dacă un avocat european înregistrat este suspendat temporar din activitate sau este exclus din Barou, în statul membru de origine, el va fi automat suspendat din activitate sau exclus din Barou și în Slovacia, în baza acestui document, începând din data suspendării sau a excluderii sale din Barou, în statul membru de origine. Baroul va implementa toate schimbările necesare în lista avocaților europeni înregistrați, de îndată ce află de circumstanțele menționate mai sus.

**Secțiunea 42**

Un avocat european înregistrat își va desfășura activitatea sub titlul profesional din țara sa de origine, exprimat în limba oficială a acelei țări. Dacă este membru al vreunei entități juridice străine sau slovace8), autorizate să furnizeze servicii juridice, pe lângă titlul său profesional, el mai poate folosi și denumirea și forma de organizare corporatistă a acelei entități juridice.

**Secțiunea 43**

Un avocat european înregistrat nu va avea dreptul de a candida la funcții în cadrul organismelor de guvernare ale Baroului [Sec. 66 (4)]. Totuși, dreptul său de a participa la Adunarea Generală și de a vota pe marginea tuturor chestiunilor principale, nu va fi afectat sau prejudiciat de această prevedere.

**Secțiunea 44**

Un avocat european înregistrat poate fi membru al unui parteneriat conform Secțiunii 13, poate fi partener în cadrul unui parteneriat cu răspundere limitată sau în cadrul unui parteneriat general non-comercial conform Secțiunii 14 sau poate fi asociat și director în cadrul unei societăți cu răspundere limitată, conform Secțiunii 15 de mai sus.

**Secțiunea 45**

1. O filială a unei firme străine de avocatură, în care un avocat sau un avocat european înregistrat este organism statutar, poate furniza servicii juridice în numele firmei respective de avocatură, în conformitate cu prezentul document, în aceiași termeni și în aceleași condiții și în aceeași măsură ca și o entitate juridică slovacă8) autorizată să furnizeze servicii juridice în baza prezentului document.
2. O firmă străină de avocatură în care partenerii nu sunt personal răspunzători pentru datoriile firmei, în solidar sau separat, trebuie să fi încheiat și să mențină valabilă o asigurare profesională obligatorie pentru despăgubiri, care să acopere orice pierderi sau pagube ce ar putea apărea în urma activităților de practicare a dreptului în Slovacia, iar limita minimă de despăgubire stabilită pentru această poliță trebuie să fie de 1.500.000 euro per partener. Altfel, acea firmă străină de avocatură nu va putea furniza servicii juridice în baza acestui document.
3. Dacă membrul (partenerul) sau organismul statutar al unei corporații străine este suspendat temporar din activitate, în baza sec. 46(3) de mai jos, drepturile filialei acelei firme de a furniza servicii juridice în baza acestui document vor fi și ele suspendate temporar.
4. Baroul va păstra o listă a filialelor corporațiilor străine. Totuși, prevederile reglementărilor legislative separate10) nu vor fi afectate de acest articol.

**Avocat străin înregistrat**

**Secțiunea 46**

1. Înainte de a trece pentru prima dată un avocat străin pe lista avocaților străini înregistrați, Ministerul Justiției din Slovacia (numit aici, în continuare, “Ministerul”) va afla, la solicitarea Baroului sau la solicitarea aplicantului, dacă au fost eliminate toate obstacolele existente în țara de origine a aplicantului, care ar putea împiedica un avocat slovac să practice dreptul în statul membru de origine al aplicantului.
2. Dacă Ministerul află că mai există încă obstacole care împiedică un avocat slovac să activeze în acel stat membru, Baroul va refuza înregistrarea avocatului străin pe lista avocaților străini înregistrați ținută de Barou, atâta timp cât obstacolele respective nu sunt eliminate.
3. Dacă Ministerul află că mai există încă obstacole care împiedică un avocat slovac să activeze în acel stat membru, Ministerul va informa Baroul cu privire la acest lucru iar Baroul va suspenda temporar avocatul străin înregistrat din activitatea sa desfășurată în Slovacia, pe perioada în care obstacolele respective rămân valabile.

**Secțiunea 47**

1. Un avocat străin înregistrat poate furniza servicii juridice în Republica Slovacia în termenii și în condițiile și în maniera stipulată/stipulați/stipulate în prezentul document. În scopul prezentului document și al altor reglementări legislative separate15) și conform termenilor și condițiilor stabiliți/stabilite aici, un avocat străin înregistrat va avea statutul de avocat conform prezentului document. Totuși, un avocat străin înregistrat nu va avea dreptul de audiență în fața unei instanțe sau a oricărei alte autorități publice, nu va putea apăra clienții în cadrul proceselor penale și nu va putea administra proprietățile clienților.
2. Un avocat străin înregistrat este obligat să îndeplinească îndatoririle și obligațiile impuse avocaților prin prezentul document, prin alte reglementări legislative separate și prin Regulamentul Intern al Baroului. Totuși, datoria sa de a respecta legile și reglementările legislative aplicabile în statul său membru de origine nu va fi afectată sau prejudiciată de această prevedere.

**Secțiunea 48**

1. Baroul va înregistra orice persoană ca și avocat străin înregistrat, în termen de două luni de la primirea unei solicitări scrise în acest sens, dacă acea persoană demonstrează că:
2. Este cetățean al unui stat membru OCDE.
3. Este autorizată să își desfășoare activitățile profesionale și să furnizeze servicii juridice în statul său membru de origine ca și practician independent, fără nici o limitare.
4. A încheiat o asigurare profesională obligatorie pentru despăgubiri, care acoperă pierderile și pagubele ce s-ar putea produce în legătură cu activitățile sale de practicare a dreptului în Slovacia.
5. Îndeplinește toate cerințele stipulate în Sec. 3(1), articolele a), e), până la h).
6. La depunere, toate documentele oferite ca dovezi ale faptelor descrise în Sub-secțiunea 1 de mai sus, vor avea cel mult trei luni vechime și vor fi prezentate împreună cu traducerile lor autorizate în limba oficială.9)
7. În cererea sa de înregistrare pe lista avocaților străini înregistrați, aplicantul va preciza dacă, în țara sa de origine, practică dreptul ca și practician independent sau împreună cu alți avocați și va specifica: \*forma de organizare a unei astfel de activități desfășurate împreună cu alți avocați (dacă este cazul) \* numele partenerilor (membrilor) oricărei astfel de entități juridice \* dacă partenerii săi sunt autorizați sau nu să practice dreptul \* sediul și forma de organizare a activităților din Republica Slovacia.
8. Baroul va emite câte un certificat special de practică pentru fiecare avocat străin înregistrat, admis în Barou. Un astfel de certificat va confirma faptul că persoana respectivă are dreptul să activeze ca și avocat în fața oricăror instanțe sau în fața altor autorități publice din Republica Slovacia. Orice respingere a cererii de înregistrare a unui avocat de către Barou, se va face în scris și va preciza motivele respingerii respective. Apelul (dacă va exista vreunul) împotriva Ordinului Baroului, se va depune în fața instanței competente.
9. Baroul nu va accepta și nu va înregistra o persoană ca și avocat străin înregistrat dacă aplicantul practică dreptul prin intermediul unei entități juridice în care există parteneri sau acționari persoane fizice și juridice, care nu sunt autorizate să practice dreptul.
10. Secțiunile 7 și 8 se vor aplica mutatis mutandis în cazul excluderii unui avocatului străin înregistrat din Barou și în cazul suspendării sale temporare din activitate.

**Secțiunea 49**

Secțiunile 40 până la 44 se vor aplica mutatis mutandis avocaților străini înregistrați.

**Practicianul internațional de drept**

**Secțiunea 50**

1. Înainte de a trece pentru prima dată un practician internațional de drept pe lista practicienilor internaționali de drept, Ministerul va afla, la solicitarea Baroului sau la solicitarea aplicantului, dacă au fost eliminate toate obstacolele existente în țara de origine a aplicantului, care ar putea împiedica un avocat slovac să practice dreptul în statul membru de origine al aplicantului.
2. Dacă Ministerul află că mai există încă obstacole care împiedică un avocat slovac să activeze în acel stat membru, Baroul va refuza înregistrarea aplicantului pe lista practicienilor internaționali de drept ținută de Barou, atâta timp cât obstacolele respective nu sunt eliminate.
3. Dacă Ministerul află că mai există încă obstacole care împiedică un avocat slovac să activeze în acel stat membru, Ministerul va informa Baroul cu privire la acest lucru iar Baroul va suspenda temporar practicianul internațional de drept din activitatea sa desfășurată în Slovacia, pe perioada în care obstacolele respective rămân în vigoare.

**Secțiunea 51**

1. Un practician internațional de drept poate oferi consultanță pe marginea legislației din din țara sa de origine și a dreptului internațional, în termenii și în condițiile stipulați/stipulate în prezentul document.
2. În scopul prezentului document și al altor reglementări legislative separate și conform termenilor și condițiilor stabiliți/stabilite aici, practician internațional de drept va avea statutul de avocat conform prezentului document.
3. Un practician internațional de drept este obligat să îndeplinească îndatoririle și obligațiile impuse avocaților prin prezentul document, prin alte reglementări legislative separate și prin Regulamentul Intern al Baroului. Totuși, datoria sa de a respecta legile și reglementările legislative aplicabile în statul său membru de origine nu va fi afectată sau prejudiciată de această prevedere.

**Secțiunea 52**

Un practician internațional de drept nu are drept de audiență în fața vreunei instanțe sau a oricărei alte autorități publice. El nu va reprezenta și nu va apăra nici un client în procese și nu va administra proprietățile clienților săi.

**Secțiunea 53**

1. Baroul va înregistra orice persoană ca și practician internațional de drept, în termen de două luni de la primirea unei solicitări scrise în acest sens, după satisfacerea termenilor și a condițiilor stipulați/stipulate în Sub-secțiunea 2 de mai jos și după ce aplicantul depune jurământul în fața Președintelui Baroului.
2. Orice aplicant care dorește să fie înregistrat ca și practician internațional de drept, trebuie să îndeplinească cerințele stipulate în Sec 3(1), articolele a), e) până la h) și trebuie să demonstreze că:
3. Este autorizat să își desfășoare activitățile profesionale și să furnizeze servicii juridice în statul său membru de origine, ca și practician independent, fără nici o limitare și a practicat dreptul în statul său de origine timp de cel puțin trei ani.
4. Este o persoană integră în statul său membru de origine și nu i s-a interzis practicarea dreptului din motive disciplinare, în baza unui Ordin Definitiv emis în statul său de origine, care să impună vreo acțiune disciplinară împotriva sa, din partea autorității competente.
5. A încheiat o asigurare profesională obligatorie pentru despăgubiri ce îi acoperă pierderile și pagubele, cu o companie de asigurări cu sediul în Republica Slovacia.
6. Asigurarea stipulată în Subs. 2, articolul c) de mai sus trebuie încheiată și menținută valabilă pe toată perioada de desfășurare a activităților. Baroul poate solicita ca practicianul internațional de drept să prezinte polița de asigurare profesională pentru despăgubiri și documentele care dovedesc plata primei de asigurare pentru pierderile sau pagubele cauzate în cursul desfășurării activităților juridice. Dacă practicianul internațional de drept nu depune aceste documente relevante în termen de 14 zile de la solicitarea Baroului, Baroul îi va șterge numele de pe lista practicienilor internaționali de drept.
7. În cererea sa de înregistrare pe lista practicienilor internaționali de drept,aplicantul va preciza dacă, în țara sa de origine, practică dreptul ca și practician independent sau împreună cu alți avocați și va specifica: \*forma de organizare a unei astfel de activități desfășurate împreună cu alți avocați (dacă este cazul) \* numele partenerilor (membrilor) unei astfel de entități juridice \* dacă partenerii săi sunt autorizați sau nu să practice dreptul \* sediul și forma de organizare a activităților din Republica Slovacia.
8. La depunere, toate documentele oferite ca dovezi ale faptelor descrise în Sub-secțiunea 2 de mai sus, vor avea cel mult trei luni vechime și vor fi prezentate împreună cu traducerile lor autorizate în limba oficială.9)
9. Baroul nu va accepta și nu va înregistra o persoană ca și practician internațional de drept, dacă aplicantul practică dreptul prin intermediul unei entități juridice în care există parteneri sau acționari persoane fizice sau juridice, care nu sunt autorizate să practice dreptul.
10. Baroul va emite câte un certificat special de practică pentru fiecare practician internațional de drept admis în Barou. Orice respingere a cererii de înregistrare a unui avocat de către Barou, se va face în scris și va preciza motivele respingerii respective. Apelul (dacă va exista vreunul) împotriva Ordinului Baroului, se va depune în fața instanței competente.
11. Secțiunile 7 și 8 se vor aplica mutatis mutandis în cazul excluderii unui practician internațional de drept din Barou și în cazul suspendării sale temporare din activitate.

**Secțiunea 54**

Secțiunile 40 până la 44 se vor aplica mitatis mutandis practicienilor internaționali de drept.

**Secțiunea 55**

Un practician internațional de drept nu poate să angajeze avocați stagiari.

**PARTEA A PATRA**

**ACȚIUNILE ȘI PROCEDURILE DISCIPLINARE**

**Secțiunea 56**

**Conduita profesională inadecvată și acțiunile disciplinare**

1. Conduita profesională inadecvată a unui avocat, a unui avocat european, a unui avocat străin înregistrat și a unui practician internațional de drept sau a unui avocat stagiar, va însemna încălcarea datoriilor sau a obligațiilor sale izvorâte din prezentul document sau din Regulamentul Intern al Baroului.
2. Consiliul Disciplinar poate emite un ordin care să stipuleze impunerea uneia dintre următoarele acțiuni disciplinare:
3. Mustrarea scrisă
4. Mustrare publică
5. O amendă, a cărei valoare nu poate să depășească de 100 de ori salariul minim statutar fixat prin reglementările legislative separate. 16)
6. Suspendarea temporară din activitate, între 6 luni și 3 ani.
7. Ștergerea numelui avocatului, al avocatului stagiar, al avocatului european, al avocatului internațional înregistrat sau al practicianului internațional de drept, din Registrul Baroului.
8. La impunerea unei acțiuni disciplinare, consiliul disciplinar va lua în considerare, cu precădere tipul și natura încălcării conduitei profesionale, maniera de acționare a avocatului, consecințele și gravitatea erorii comise.
9. Amenda stipulată în Subs.2, articolul c) de mai sus va fi plătită Baroului.
10. Consiliul Disciplinar poate permite retragerea unei plângeri, fără a se emite nici un ordin, în cazul în care consideră că audierea pe marginea conduitei profesionale inadecvate a avocatului este suficientă grație naturii mai puțin grave a încălcării reclamate, grație manierei de acționare a avocatului sau grație gravității reduse a erorii comise.

**Procedurile Disciplinare**

**Secțiunea 57**

1. Procedurile disciplinare vor fi realizate de un consiliu disciplinar compus din trei membri numiți de Președintele Comitetului Disciplinar (Sec. 74) dintre membrii săi.
2. Practicile și procedurile ce trebuie urmate de organismele de conducere ale Baroului înainte de începerea procedurilor disciplinare și practicile și procedurile ce trebuie urmate de Comitetul Disciplinar vor fi stabilite în detaliu prin Regulamentul Disciplinar al Baroului care se va ocupa, în același timp și de detaliile desfășurării procedurilor disciplinare și de posibilitatea de reversie a Ordinelor Definitive ale consiliului disciplinar de către Consiliul Asociației Barourilor (Sec.70) dacă acele ordine au fost emise de consiliul disciplinar cu încălcarea legilor sau a Regulamentului Intern al Baroului

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*16) Documentul Parlamentar nr. 90/1996 Coll. privind salariul minim statutar, cu amendamente.*

1. Un avocat, un avocat stagiar, un avocat european, un avocat internațional înregistrat sau un practician internațional de drept va fi acuzat de conduită profesională inadecvată de îndată ce se depune o plângere pentru începerea procedurilor disciplinare împotriva sa.
2. Un avocat acuzat de conduită profesională inadecvată (numit aici,în continuare “respondentul”) va acoperi costurile pe care le suportă ca și parte în cadrul procedurii disciplinare. Baroul va plăti, în avans, costurile suportate de consiliul disciplinar, inclusiv costurile aferente prezentării dovezilor.
3. În cazul în care consiliul disciplinar îl declară pe respondent vinovat de încălcarea conduitei profesionale, respondentul va fi obligat să achite costurile întregii proceduri, într-o singură rată. Suma aferentă costurilor pe care avocatul este obligat să le plătească se va ridica la valoarea salariului minim statutar fixat prin reglementări legale separate. 16)
4. Un ordin de mustrare publică va fi pus în aplicare de către Președintele consiliului disciplinar care l-a emis, prin publicarea unei declarații referitoare la decizia emisă, în publicația periodică a Baroului sau prin orice altă modalitate adecvată.
5. Dacă prezentul document sau Regulamentul Intern al Baroului nu guvernează în mod direct și nu reglementează anumite practici și proceduri din cadrul procedurilor disciplinare sau statutul, și nici drepturile și obligațiile părților participante la procedura disciplinară, se vor aplica mutatis mutandis prevederile unei reglementări legislative separate. 17)

**Secțiunea 58**

1. Procedura disciplinară va începe în urma unei petiții depuse de Președintele Comitetului de Supraveghere (Sec. 73) sau de către Ministerului Justiției din Slovacia (numiti aici, în continuare „Petiționarul”).
2. Petiția de începere a procedurii disciplinare poate fi depusă în termen de șase luni din data în care Petiționarul a aflat despre cazul de încălcare a conduitei profesionale, dar nu mai târziu de doi ani după producerea efectivă a faptei care stă la baza inițierii procedurii disciplinare.
3. Respondentul va avea dreptul la un proces corect și va putea comenta pe marginea tuturor faptelor și a aspectelor de care este acuzat. De asemenea, el va putea prezenta orice dovezi va dori. Respondentul va putea autoriza orice alt avocat să acționeze ca și Mandatar al său, cu excepția unui avocat care a fost acuzat de încălcarea conduitei profesionale în aceeași manieră.
4. Răspunderea pentru încălcarea conduitei profesionale va fi analizată conform regulilor legale obligatorii și conform regulilor interne ale Baroului, aplicabile în momentul

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*17) Codul de Procedură Penală*

producerii faptei imputate (adică, atunci când s-a produs, efectiv, încălcarea conduitei profesionale). Regulile legale obligatorii și regulile interne ale Baroului, așa cum au fost ele amendate, se vor aplica doar atunci când acest lucru este în avantajul respondentului.

1. O acțiune disciplinară îi poate fi impusă respondentului doar în baza legii aplicabile în momentul emiterii ordinului referitor la acea acțiune disciplinară.
2. Un ordin emis de consiliul disciplinar, cu privire la încălcarea conduitei profesionale de către respondent va preciza motivele deciziei luată în legătură cu acea încălcare. De asemenea, el va include o declarație referitoare la decizia luată și recomandări de remediere. În cazul în care respondentul a fost găsit vinovat de încălcarea conduitei profesionale, declarația privind decizia luată va include și valoarea costurilor suportate cu procedura, pe care respondentul le va achita Baroului într-o singură rată, în termen de 15 zile din data în care ordinul emis de consiliu devine definitiv. Ordinul va fi înmânat în formă printată, respondentului și petiționarului (este nevoie de o dovadă a livrării).

**Secțiunea 59**

1. Orice ordin al consiliului disciplinar care impune o acțiune disciplinară, fie ea o mustrare scrisă, o mustrare publică sau o amendă, poate fi atacat prin apel de către respondent sau de către petiționar în termen de 15 zile din data primirii sale. Apelul va fi formulat în fața Comitetului Disciplinar iar executarea ordinului va fi oprită pe perioada apelului.
2. Petiționarul poate depune, în termenul limită stipulat în Subs. 1 de mai sus, un apel împotriva unui ordin al consiliului disciplinar prin care respondentul a fost achitat de o acuzație de încălcare a conduitei profesionale sau prin care procedura disciplinară a fost întreruptă. El va avea același drept chiar și atunci când consiliul disciplinar l-a găsit pe respondent vinovat de încălcarea conduitei profesionale, dar nu a impus nici o acțiune disciplinară împotriva sa.
3. Apelul va fi decis de Consiliul Asociației Barourilor care fie va confirma, va modifica sau va desființa ordinul apelat. Dacă ordinul apelat este desființat de către Consiliu, cazul va fi returnat consiliului disciplinar pentru o nouă procedură. Consiliul disciplinar va trebui să respecte opinia juridică a Consiliului Asociației Barourilor.
4. Un apel contra unui ordin referitor la încălcarea conduitei profesionale de către respondent ar putea fi depus în fața unei instanțe, în baza unor reglementări legislative separate.
5. Un ordin advers, în baza căruia s-a impus o acțiune disciplinară de excludere din Barou sau de suspendare temporară din funcție [Sec. 56 (2), articolele d) și e)], împotriva unui avocat, a unui avocat stagiar, a unui avocat european, a unui avocat străin înregistrat sau a unui practician internațional de drept, poate fi revizuit de Curtea Supremă de Justiție din Slovacia un baza unor reglementări legislative separate. 18) Apelul poate fi depus doar de către respondentul căruia i-a fost aplicat ordinul advers.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*18) Sec. 244 până la 250 din Codul de Procedură Civilă*

**Secțiunea 60**

La cererea respondentului, consiliul disciplinar va șterge acțiunea disciplinară din evidențe cu condiția ca respondentul să se comporte ireproșabil și să nu comită nici o încălcare nouă a conduitei profesionale:

1. După trecerea unui an, în cazul acțiunilor disciplinare impuse în baza Secțiunii 56(2), articolele a) și b).
2. După trecerea a trei ani, în cazul acțiunilor disciplinare impuse în baza Secțiunii 56(2), articolele c) și d).
3. După trecerea a trei ani de la expirarea perioadei de timp în care numele avocatului stagiar a fost șters din registrul avocaților stagiari, în cazul unei acțiuni disciplinare impuse împotriva unui avocat stagiar.
4. După trecerea a cinci ani de la expirarea perioadei de timp în care numele respondentului a fost șters din registrul avocaților, al avocaților europeni, al avocaților străini înregistrați sau al practicienilor internaționali de drept, în cazul acțiunilor disciplinare impuse în baza sec. 56 (2), articolul e)

**PARTEA A CINCEA**

**AVOCAȚII STAGIARI, PERSONALUL SPECIALIZAT ȘI ALȚI ANGAJAȚI AI AVOCATULUI**

**Avocații stagiari**

**Secțiunea 61**

Un avocat stagiar este o persoană înregistrată la Barou și trecută într-un Registru Special al Avocaților Stagiari, păstrat de Barou.

**Secțiunea 62**

1. Baroul va aproba un avocat stagiar în urma unei cereri depuse de un avocat, de un parteneriat cu răspundere limitată, de un parteneriat general non-comercial sau de o societate cu răspundere limitată, în termen de 15 zile de la depunerea unei astfel de cereri, dacă avocatul stagiar:
2. Deține capacitatea completă de a executa activități juridice și nu se află sub tutela unei alte persoane.
3. Deține o Diplomă de Master în Drept emisă de o facultate de Drept din Republica Slovacia 4) sau deține o diplomă universitară recunoscută, conform căreia, Diploma de Master i-a fost emisă de o facultate de drept dintr-o altă țară decât Slovacia.
4. Este o persoană integră.
5. Este angajat de avocatul, de parteneriatul cu răspundere limitată, de parteneriatul general non-comercial sau de societatea cu răspundere limitată care a depus cererea și nu este angajat, în același timp și în altă parte nici nu deține poziții salariate similare la alți angajatori, cu excepția pozițiilor pedagogice, publicistice, literare, de cercetare sau artistice, iar gradul de încărcare al acestor poziții nu îi afectează capacitatea de a activa ca și avocat stagiar. Avocatul stagiar nu va desfășura nici o activitate care să fie incompatibilă cu natura și cu principiile etice ale profesiei de avocat stagiar.
6. Baroul nu va înregistra un avocat stagiar în Registrul Avocaților Stagiari înaintea datei de intrare în vigoare contractului său de angajare cu avocatul, cu parteneriatul cu răspundere limitată, cu parteneriatul general non-comercial sau cu societatea cu răspundere limitată, conform Sub-secțiunii 1, articolul d) de mai sus.

**Secțiunea 63**

1. În cazul în care angajarea unui avocat stagiar de către un avocat, un parteneriat cu răspundere limitată, un parteneriat general non-comercial sau o societate cu răspundere limitată, în baza unui Contract de Angajare, conform sec. 62 (1) articolul d) este reziliată, Baroul va șterge numele acelui stagiar din Registrul Avocaților Stagiari începând din data rezilierii contractului de angajare.
2. Secțiunile 7, 8, 10 și 28 se vor aplica mutatis mutandis în cazul avocatului stagiar.

**Secțiunea 64**

1. Relația de muncă a avocatului stagiar va fi guvernată de legislația aplicabilă a muncii și de reglementările aferente.
2. Avocatul stagiar va activa sub supravegherea avocatului, a partenerului din cadrul parteneriatului general non-comercial, a partenerului din cadrul parteneriatului cu răspundere limitată sau sub supravegherea unui director din cadrul societății cu răspundere limitată. Scopul acestea stagiaturi este acela de a acumula cunoștințele și experiența necesare pentru a practica dreptul. În timpul acestei stagiaturi, avocatul îl poate autoriza pe stagiar să realizeze documente juridice individuale pe care stagiarul le va face în mod independent.
3. În timpul stagiaturii, avocatul stagiar va fi obligat să acționeze în conformitate cu prezentul document, cu regulile interne ale Baroului și conform instrucțiunilor avocatului care îl supraveghează.
4. Un avocat, un parteneriat cu răspundere limitată, un parteneriat general non-comercial sau o societate cu răspundere limitată poate să primească o subvenție din partea Baroului pentru pregătirea unui avocat stagiar.
5. Un avocat, un parteneriat cu răspundere limitată, un parteneriat general non-comercial sau o societate cu răspundere limitată care angajează un avocat stagiar trebuie să ofere condiții de lucru propice pentru ca stagiarul să se poată pregăti în mod adecvat pentru practicarea dreptului. Stagiarul trebuie cu precădere să poată lua parte la cursurile de pregătire organizate de Barou, să se pregătească în mod adecvat pentru examenul de admitere în Barou și să susțină examenul de admitere în Barou.

**Secțiunea 65**

**Personalul specializat și alți angajați ai avocatului**

1. Avocatul poate angaja personal specializat și orice alți salariați. Angajarea lor va fi guvernată de legislația aplicabilă a muncii.
2. Avocatul poate să-și autorizeze personalul specializat sau alți angajați, să realizeze documente juridice în mod independent.

**PARTEA A ȘASEA**

**ORGANIZAREA AVOCAȚILOR**

**Asociația Barourilor și organismele sale**

**Secțiunea 66**

1. Se înființează prin prezenta, Asociația Barourilor din Slovacia.
2. Baroul este un organism profesional independent care reunește toți avocații practicanți admiși în Barou.
3. Baroul este o persoană juridică ce își are sediul la Bratislava.
4. Organismele de guvernare ale Baroului sunt următoarele:
5. Adunarea Generală
6. Consiliul Asociației Barourilor, care este format din 9 membri și 3 înlocuitori
7. Comitetul de Supraveghere care este format din 9 membri și 3 înlocuitori
8. Comitetul Disciplinar care este format din 31 de membri și 10 înlocuitori.
9. Baroul și va emite un Regulament Intern, în conformitate cu prezentul document.
10. Baroul poate, de asemenea, să își înființeze organisme de consultanță. Detaliile înființării și funcționării lor vor fi stabilite prin Regulamentul Intern al Baroului.
11. Statutul de membru într-un organism individual de guvernare al Baroului va fi incompatibil cu statutul de membru într-un alt organism de guvernare al Baroului.

**Secțiunea 67**

1. Adunarea Generală este organismul suprem al Baroului. Orice alte organisme de guvernare ale Asociației Barourilor, vor fi alese de către Adunarea Generală.
2. Organismele de guvernare ale Baroului sunt alese pe o perioadă de trei ani.
3. Funcțiile din cadrul organismelor de guvernare ale Baroului sunt onorifice. Totuși, avocații care le dețin vor fi răsplătiți pentru timpul consumat și li se vor rambursa cheltuielile suportate din propriul buzunar în legătură cu exercitarea acestor funcții.

**Adunarea Generală**

**Secțiunea 68**

1. Adunarea Generală va fi convocată de Consiliul Asociației Barourilor cel puțin o dată la trei ani. La solicitarea scrisă a o treime dintre avocați sau a Comitetului de Supraveghere, Consiliul Asociației Barourilor este obligat să convoace Adunarea Generală în termen de două luni de la primirea cererii respective.
2. Un avocat poate autoriza, în scris, orice alt avocat să acționeze ca și reprezentant al său la Adunarea Generală. Semnătura celui care acordă autorizația trebuie să fie autentificată conform unor reglementări legislative separate. Avocatul care a conferit o autorizație de reprezentant, va fi considerat prezent la Adunarea Generală.
3. Adunarea Generală va fi considerată ca întrunind cvorumul necesar, dacă sunt prezenți cel puțin o treime dintre avocați. Orice rezoluție va fi valabilă dacă este aprobată prin vot de o majoritate simplă a avocaților prezenți.
4. Dacă Adunarea Generală nu întrunește cvorumul stipulat în Sub-secțiunea (3) de mai sus, ședința va fi amânată cu o oră. După o oră, orice rezoluție va fi valabilă dacă este aprobată prin vot, de o majoritate simplă a avocaților prezenți.

**Secțiunea 69**

1. Adunarea Generală va decide asupra tuturor chestiunilor esențiale legate de profesia juridică, în special asupra:
2. Alegerii și a îndepărtării din funcție a membrilor Consiliului și a membrilor oricărui alt organism de guvernare al Asociației Barourilor.
3. Asupra aprobării regulilor și a regulamentelor interne ale Baroului, care vor fi, în principiu, Regulile de Conduită Profesională, Regulile Organizaționale, Regulile de Procedură, Regulamentul pentru Alegeri și Regulile Disciplinare.
4. Asupra anulării sau modificării oricărei decizii emise de Consiliul Asociației Barourilor.
5. Asupra probării taxei anuale de membru.
6. Asupra stabilirii Fondului Social sau a oricărui alt fond și asupra aprobării regulilor de înființare a acestor fonduri precum și asupra principiilor de utilizare a acestor fonduri.
7. Asupra aprobării sumelor aferente compensațiilor ce li se cuvin membrilor organismelor de guvernare ale Asociației Barourilor, pentru timpul consumat cu exercitarea funcțiilor lor.
8. Adunarea Generală va decide, de asemenea, și asupra celorlalte aspecte prescrise de regulile interne ale Baroului și își poate rezerva dreptul de a lua decizii asupra altor chestiuni, la propria sa alegere.

**Consiliul Asociației Barourilor**

**Secțiunea 70**

Consiliul Asociației Barourilor va gestiona activitățile Asociației Barourilor între două Adunări Generale.

**Secțiunea 71**

1. Consiliul Asociației Barourilor va lua decizii cu privire la:
2. Numirea unui înlocuitor pentru un avocat, în baza Secțiunii 17(1).
3. Numirea unui avocat, în baza Secțiunii 20(3).
4. Apelurile depuse în baza Secțiunii 59(3).
5. Orice alte probleme aflate sub incidența prezentului document, care nu sunt de competența unui alt organism de guvernare al Asociației Barourilor.
6. În plus, Consiliul Asociației Barourilor va:
7. Convoca Adunarea Generală
8. Va menține Registrul Avocaților, al avocaților europeni, al avocaților străini înregistrați și al practicienilor internaționali de drept, precum și listele cu parteneriate de avocați, parteneriate cu răspundere limitată, parteneriate generale non-comerciale, societăți cu răspundere limitată, listele corporațiilor internaționale de avocatură și cele cu avocați stagiari, va face toate schimbările și va nota toate numele noi în aceste liste, va informa autoritățile competente din statele membre de origine cu privire la înregistrarea avocaților europeni înregistrați, a avocaților străini înregistrați sau a practicienilor internaționali de drept sau cu privire la refuzul de a înregistra astfel de persoane pe listele adecvate, precum și cu privire la orice schimbare a statutului acestor persoane în Republica Slovacia.
9. Va gestiona și manageria Fondul Asociației Barourilor.
10. Va aproba regulile de examinare pentru admiterea în Barou și pe cele pentru testul de aptitudini și va numi membrii Comisiei de Examinare, dintre avocații, judecătorii, procurorii și ceilalți experți în domeniul dreptului.
11. Va administra bunurile Asociației Barourilor.
12. Va reprezenta, proteja, promova și aplica interesele avocaților în toate domeniile lor de activitate.
13. Va informa avocații în mod regulat cu privire la activitățile Asociației Barourilor. În acest scop, va aranja desfășurarea oricăror activități de studiere, publicare, documentare și informare.
14. Va coopera cu organismele competente din statele membre de origine în exercitarea datoriilor stipulate prin prezentul document.
15. Va desfășura orice alte activități stipulate în prezentul document, dacă acele activități nu sunt de competența unui alt organism de guvernare al Asociației Barourilor.
16. Va publica Jurnalul Oficial al Baroului.
17. Președintele și Vice-Președinții Consiliului vor fi aleși și numiți de către Consiliul Asociației Barourilor, dintre membrii săi. Președintele va reprezenta Asociația Barourilor în relația sa cu terții și va acționa în numele Asociației, în toate chestiunile. De asemenea, el va lua toate deciziile urgente apărute între două întruniri ale Consiliului Asociației Barourilor și va gestiona personalul Barourilor. Președintele va fi obligat să informeze Consiliul, la următoarea întrunire, cu privire la deciziile luate și la măsurile impuse între întrunirile Consiliului. Consiliul va putea schimba orice decizii luate și orice măsuri impuse de către Președinte. Vice-Președinții îi vor ține locul Președintelui, în limitele de putere impuse de regulile interne ale Baroului.
18. De obicei, Consiliul se va întruni o dată pe lună. Întrunirile Consiliului vor fi convocate de Președintele Asociației Barourilor.

**Secțiunea 72**

**Cartierul General al Baroului**

Oricare și toate însărcinările legate de operarea organizațională, tehnică și administrativă a Baroului vor fi realizate de către Cartierul General al Baroului.

**Secțiunea 73**

**Comitetul de Supraveghere**

1. Comitetul de Supraveghere va:
2. Superviza punerea în aplicare a rezoluțiilor adoptate de Adunarea Generală și activitățile Consiliului Asociației Barourilor. În acest scop, el va avea acces la toate documentele și înregistrările Asociației Barourilor.
3. Va superviza practicarea și desfășurarea adecvată a profesiei juridice.
4. Va alege un Președinte dintre membrii săi, care va gestiona activitățile Comitetului de Supraveghere.
5. În cazul în care Consiliul are vreun dubiu asupra faptului că rezoluțiile sau măsurile adoptate ori luate de către Consiliu respectă regulile generale obligatorii, regulile interne ale Baroului, sau Rezoluțiile adoptate de Adunarea Generală, Consiliul poate propune schimbarea sau anularea unor astfel de documente și a acțiuni ne-conforme.

**Secțiunea 74**

**Comitetul Disciplinar**

1. Comitetul Disciplinar va:
2. Decide asupra cazurilor de încălcare a conduitei profesionale de către avocați, de avocați europeni, de avocați stagiari, de avocați străini înregistrați și de practicieni internaționali de drept, iar ordinele sale vor fi emise de consilii disciplinare.
3. Își va alege Președintele, din rândul membrilor săi, iar acesta îi va gestiona activitățile.
4. Președintele Comitetului Disciplinar va numi președinții și membrii consiliilor disciplinare, din rândul membrilor Comitetului Disciplinar.

**Secțiunea 75**

1. Regulile interne ale Baroului, rezoluțiile adoptate de Adunarea Generală și cele adoptate de către Consiliu, vor fi obligatorii pentru avocați, pentru avocații stagiari, pentru avocații europeni, pentru avocații străini înregistrați și pentru practicienii internaționali de drept.
2. Detaliile privind organizarea și activitățile Asociației Barourilor, cele privind organizarea și activitățile organismelor sale de guvernare și cele privind Cartierul General al Baroului, vor fi stabilite prin Regulile Organizaționale și prin Regulile Procedurale. Detaliile privind alegerile for fi stabilite prin Regulamentul de Alegeri.
3. Nici o acțiune implementată în baza prezentului document nu va intra sub incidența prevederilor altor reglementări legislative separate decât dacă se stipulează altceva în acest document.

**PARTEA A ȘAPTEA**

**Prevederi de tranziție și prevederi finale**

**Secțiunea 76**

1. Baroul înființat în baza acestui document va fi un succesor legal al Asociației Barourilor din Slovacia și al Camerei Avocaților Comerciali din Republica Slovacia, existente conform legislației aflate în vigoare până acum.
2. Proprietățile deținute până acum de Asociația Barourilor din Slovacia21) și cele deținute până acum de Camera Avocaților Comerciali din Slovacia22) în baza legislației aflate în vigoare până acum, vor trece în proprietatea Baroului înființat prin prezentul document, începând din data de 1 ianuarie 2004.
3. Drepturile și obligațiile existente ale Asociației Barourilor din Slovacia21) și ale Camerei Avocaților Comerciali din Slovacia22), inclusiv orice drepturi și obligații izvorâte din relațiile de muncă, vor fi transferate către Baroului înființat prin prezentul document, începând din data de 1 ianuarie 2004.

**Secțiunea 77**

1. Orice avocat înregistrat în Registrul Avocaților, în baza reglementărilor legislative aflate în vigoare până acum și orice avocat comercial înregistrat în Registrul Avocaților Comerciali, în baza reglementărilor aflate în vigoare până acum, va fi considerat avocat și conform prezentului document. Toți acești avocați vor fi admiși în Barou automat, fără nici o cerere prealabilă. Autoritatea și puterile lor de a furniza servicii juridice și de a practica dreptul, deținute în momentul înregistrării lor în Registrul Avocaților, nu vor fi afectate sau prejudiciate de prezentul document. În scopul altor reglementări legislative, activitățile juridice desfășurate de ei până acum vor fi privite ca activități juridice practicate în baza prezentului document.
2. Orice avocat stagiar înregistrat în Registrul Avocaților Stagiari păstrat în baza reglementărilor aflate în vigoare până acum și orice avocat comercial stagiar, înregistrat în Registrul Stagiarilor, păstrat în baza reglementărilor aflate în vigoare până acum, va fi privit ca avocat stagiar conform prezentului document. Acești avocați stagiari vor fi înregistrați în Registrul Avocaților Stagiari automat, fără nici o cerere prealabilă.
3. Examenele de admitere în Barou, promovate conform reglementărilor legislative aflate în vigoare până acum și examenele de atestare ca și avocat comercial, promovate conform reglementărilor legislative aflate în vigoare până acum, vor fi privite ca examene de intrare în Barou promovate conform prezentului document.
4. Stagiaturile realizate de avocații stagiari, conform regulilor aflate în vigoare până acum și stagiaturile realizate de avocații stagiari comerciali conform regulilor aflate în vigoare până acum vor fi privite ca stagiaturi realizate de avocații stagiari conform prezentului document.
5. Un avocat care a fost înregistrat în Registrul Avocaților Comerciali, conform Sub-Secțiunii 1 de mai sus, nu va fi obligat să apere clienți în procese penale, mai devreme de trei ani de la intrarea în vigoare a acestui document.

**Secțiunea 78**

1. Examenele de admitere în Barou promovate până în data de 31 decembrie 1992, în baza Legii Avocaturii nr. 128/1990 Coll., adoptată de Parlamentul Ceh, vor fi privite ca examene de admitere în Barou promovate în baza prezentului document.
2. O Diplomă de Master emisă de Facultatea de Drept din Republica Federală Cehoslovacia, va fi considerată o diplomă universitară în sensul Secțiunii 3(1), articolul b) și în cel al Secțiunii 62, articolul b).

**Secțiunea 79**

1. O încălcare a conduitei profesionale comise de un avocat, conform regulilor aflate în vigoare până acum și orice încălcări ale conduitei profesionale comise de un avocat comercial conform regulilor aflate în vigoare până acum, vor fi privite ca și încălcări ale conduitei profesionale conform prezentului document.
2. O acțiune disciplinară impusă împotriva unui unui avocat, în baza regulilor aflate în vigoare până acum și orice acțiune disciplinară impusă împotriva unui unui avocat comercial, în baza regulilor aflate în vigoare până, vor fi considerate acțiuni disciplinare impuse în baza prezentului document.
3. Dacă un avocat a comis o faptă ce poate fi considerată o încălcare a conduitei profesionale, conform regulilor aflate în vigoare până acum, Președintele Comitetului de Supraveghere sau Ministrul Justiției (numit aici, în continuare, “Ministrul”) (în calitate de petiționari), pot depune o cerere pentru începerea procedurilor disciplinare conform prezentului document, către organismul competent al Baroului, în termenul limită impus pentru începerea procedurilor disciplinare, conform regulilor aflate în vigoare până acum.
4. Începerea procedurilor disciplinare în baza regulilor aflate în vigoare până acum, se va realiza conform regulilor aflate în vigoare până acum. Puterile acordat organismelor disciplinare în baza regulilor aflate în vigoare până acum vor fi exercitate de organismul competent de guvernare al Baroului.

**Secțiunea 80**

Dreptul de a solicita protecție judiciară, al unei persoane care nu a fost înregistrată în Registrul Avocaților sau în cel al Avocaților Comerciali, conform regulilor aflate în vigoare până acum, al cărei nume a fost șters din aceste Registre, în baza regulilor aflate în vigoare până acum sau care a fost suspendată din activitate în baza regulilor aflate în vigoare până acum, nu va fi afectat sau prejudiciat de acest document.

**Secțiunea 81**

Termenele limită care au început să curgă conform regulilor aflate în vigoare până acum, vor fi măsurate conform termenelor limită stipulate în Sec. 3, Sec. 6(3) și Sec. 7(1), articolul f).

**Secțiunea 82**

1. Baroul va emite prevederi pentru convocarea Adunării Generale, în termen de cel mult șase luni de la intrarea în vigoare a acestui document. Adunarea Generală va alege noile organisme de guvernare. Dacă Baroul nu reușește să face acest lucru, Adunarea Generală va fi convocată de către Ministru, în termen de două luni. Regulile Interne ale Asociației Barourilor din Slovacia21), stabilite în baza regulilor aflate în vigoare până acum, se vor aplica funcționării organismelor de guvernare ale Baroului, mutatis mutandis.
2. Până la alegerea Consiliului Baroului în termenul limită stabilit în Subs. 1, prerogativele Consiliului vor fi exercitate de un Consiliu format din cei nouă membri și trei înlocuitori din cadrul Consiliului Asociației Barourilor din Slovacia21) și din cei nouă membri și trei înlocuitori din cadrul Camerei Avocaților Comerciali22), aleși în baza regulilor aflate în vigoare până acum. Acest Consiliul va alege Președintele și Vice-Președintele Baroului, din rândul membrilor săi. Până la alegerea noului Președinte, prerogativele Președintelui Baroului vor fi exercitate de Președintele Asociației Barourilor din Slovacia, care a deținut această funcție până la intrarea în vigoare a prezentului document21).
3. Până la alegerea Comitetului Disciplinar, în termenul limită stabilit în Subs. 1 de mai sus, prerogativele acestuia vor fi exercitate de un Comitet Disciplinar format din cei 11 membri și 5 înlocuitori ai Comitetului Disciplinar din cadrul Asociației Barourilor din Slovacia21) și din cei 11 membri și 5 înlocuitori ai Comitetului Disciplinar din cadrul Camerei Avocaților Comerciali, aleși în baza regulilor aflate în vigoare până acum. Comitetul Disciplinar și va alege Președintele și Vice-Președintele dintre membrii săi. Până la alegerea noului Președinte al Comitetului Disciplinar, prerogativele sale vor fi exercitate de Președintele Comitetului Disciplinar al Asociației Barourilor din Slovacia, care a deținut acest post până la intrarea în vigoare a prezentului document21).
4. Până la alegerea Comitetului de Supraveghere conform Subs. 1 de mai sus, prerogativele sale vor fi exercitate de un Comitet de Supraveghere format din cei 9 membri și 3 înlocuitori, din cadrul Comitetului de Supraveghere al Asociației Barourilor din Slovacia21) și din cei 9 membri și 3 înlocuitori din cadrul Comitetului de Supraveghere al Camerei Avocaților Comerciali22) aleși în baza reglementărilor legislative aflate în vigoare până acum. Comitetul de Supraveghere își va alege Președintele și Vice-Președintele dintre membrii săi. Până la alegerea noului Președinte al Comitetului de Supraveghere, prerogativele sale vor fi exercitate de Președintele Comitetului de Supraveghere al Asociației Barourilor din Slovacia, care a deținut funcția până la intrarea în vigoare a prezentului document21).
5. Regulile interne al Asociației Barourilor din Slovacia21) stabilite în baza reglementărilor legislative aflate în vigoare până acum, se vor aplica mutatis mutandis acțiunilor organismelor de guvernare specificate în Sub-Secțiunile 2 până la 4 de mai sus, până la alegerea lor de către Adunarea Generală.

**Secțiunea 83**

Detaliile privind onorariile avocaților și modalitatea de calculare a acestora , privind termenii și condițiile de furnizare a serviciilor juridice în cazul înțelegerilor încheiate în afara instanței, contra unor onorarii reduse sau gratuit, termenii și condițiile de rambursare a cheltuielilor și de compensare a timpului alocat unei anumite însărcinări, vor fi guvernate și reglementate de Reglementările emise de Ministerul Justiției.

**Secțiunea 84**

Un avocat, un avocat stagiar, un avocat comercial sau un avocat comercial stagiar, care urmează să fie introdus în Registrul Avocaților sau în cel al avocaților stagiari, va fi obligat să depună la Barou, în termen de trei luni de la intrarea în vigoare a prezentului document, un certificat de cazier (în toate domeniile). În termen de șase luni de la această depunere, Baroul va șterge din Registrul Avocaților și din cel al stagiarilor, toate persoanele care nu sunt considerate persoane integre, conform prezentului document.

**Secțiunea 85**

1. Înainte de a înregistra pentru prima dată un avocat european pe lista avocaților europeni, Ministerul va afla, la solicitarea Baroului sau la solicitarea aplicantului, dacă au fost eliminate toate obstacolele și piedicile existente în țara de origine a aplicantului (în țara în care acesta este înregistrat), care ar putea împiedica un avocat slovac să practice dreptul în acel stat membru de origine al aplicantului.
2. Dacă Ministerul află că mai există încă obstacole și piedici care împiedică un avocat slovac să activeze în acel stat membru, Baroul va refuza înregistrarea avocatului european respectiv, pe lista avocaților europeni.
3. Dacă Ministerul află că mai există circumstanțele descrise în Subs. 2 de mai sus, Ministerul îi poate ordona Baroului să-l suspende pe acel avocat european înregistrat, din activitatea sa desfășurată în Republica Slovacia.

**Secțiunea 86**

Baroul va păstra o listă a avocaților pe care Judecătorul Șef sau un alt judecător îi poate numi pro Deo, în baza unor reglementări legislative separate. Baroul va trece sau va înlătura numele unui avocat de pe această listă, la cererea avocatului respectiv. Baroul va transmite în mod regulat această listă către toate instanțele districtuale, regionale și către Curtea Supremă de Justiție din Slovacia.

**Secțiunea 88**

Următoarele legi vor fi abrogate:

1. Documentul Parlamentar nr. 132/1990 Coll, privind Avocatura, așa cum a fost el amendat de Legea nr. 302/1990 Coll.
2. Documentul Parlamentar nr. 129/1991 Coll, privind avocații comerciali, așa cum a fost amendat de Legea nr. 149/1994 Coll. și de Legea nr. 448/2001 Coll.
3. Reglementarea Ministerului Justiției din Republica Slovacia nr. 591/2002 Coll. privind onorariile percepute de avocații comerciali.

**CAPITOLUL II**

Legea nr. 455/191 Coll. privind afacerile și serviciile oferite de practicanții independenți (Legea Licențierii Afacerilor) așa cum a fost amendată de Legea nr. 231/1992 Coll., Legea nr. 600/1992 Coll. , Documentul Parlamentar nr. 132/1994 Coll. Documentul Parlamentar nr. 200/1995 Coll., Documentul Parlamentar nr. 216/1995 Coll. Documentul Parlamentar nr. 233.1995 Coll., Documentul Parlamentar nr. 123/1996 Coll., Documentul Parlamentar nr. 164/1996 Coll., Documentul Parlamentar nr.222/1996 Coll., Documentul Parlamentar nr.289/1996 Coll., Documentul Parlamentar nr. 222/1996 Coll., Documentul Parlamentar nr.290/1996 Coll., Documentul Parlamentar nr. 288/1997 Coll., Documentul Parlamentar nr. 379/1996 Coll., Documentul Parlamentar nr. 70/1998 Coll., Documentul Parlamentar nr. 76/1998 Coll., Documentul Parlamentar nr.126/1998 Coll., Documentul Parlamentar nr. 129/ 1998 Coll., Documentul Parlamentar nr.140/1998 Coll., Documentul Parlamentar nr.143/1998 Coll., Documentul Parlamentar nr.144/1998 Coll., Documentul Parlamentar nr. 161/1998 Coll., Legea nr. 178/1998 Coll., Legea nr. 1798/1998 Coll., Legea nr. 194/1998 Coll., Legea nr. 263/ 1999 Coll., Legea nr. 164/1999 Coll., Legea nr. 119/2000 Coll., Legea nr. 142/2000 Coll., Legea nr. 236/2000 Coll., Legea nr. 238/2000 Coll., Legea nr. 268/2000 Coll., Legea nr. 338/2000 Coll., Legea nr. 223/2001 Coll., Legea nr.279/2001 Coll., Legea nr.488/2001 Coll., Legea nr. 554/2001 Coll., Legea nr. 261/2002 Coll., Legea nr. 284/2002 Coll., Legea nr. 506/2002 Coll., 190/2003 Coll, Legea nr. 219/2003 Coll și Legea nr. 423/2003 Coll. vor fi amendate după cum urmează:

1. Cuvintele “Avocați Comerciali5)” vor fi șterse din Sec. 3(1), articolul c), punctul 3. Nota de subsol referitoare la referința nr. 5 va fi ștearsă.
2. Litera zk) va fi adăugată în Sec. 3(2), care va stipula următoarele: “zk) furnizarea de servicii juridice în schimbul unui onorariu”.
3. O secțiune nouă 80e va fi adăugată după Secțiunea 80d, care va stipula următoarele:

**“Secțiunea 80e**

**Prevederi de tranziție valabile începând din data de 1 ianuarie 2004**

Licențele de afaceri, sub care avocații pot practica dreptul și pot furniza servicii juridice în schimbul unui onorariu, vor înceta să mai existe începând din data intrării în vigoare a prezentului document”

**CAPITOLUL III**

**Data intrării în vigoare**

Acest document va intra în vigoare în data de 1 ianuarie 2004, cu excepția Capitolului I, Secțiunile 31 până la 37 și a Secțiunii 84, care vor intra în vigoare în data intrării în vigoare a Tratatului de Adeziune în baza căruia Republica Slovacia va deveni un stat membru al Uniunii Europene.

Secțiunea 85 prezentată în Capitolul I va deveni nulă în data intrării în vigoare a Tratatului de Adeziune în baza căruia Republica Slovacia va deveni un stat membru al Uniunii Europene.

**Pavol Hrusovsky**

**Mikulas Dzurinda**

**Anexa I**

**TITLURILE PROFESIONALE SUB CARE AVOCAȚII POT SĂ PRACTICE DREPTUL, VOR FI URMĂTOARELE:**

Belgia Avocat/ Advocaat/Rechtsanwalt

Danemarca Advokat

Germania Rechtsanwalt

Grecia [*Titlul în limba greacă*]

Spania Abogado/ Advocat/Avogado/Abokatu

Franța Avocat

Irlanda Barrister/Solicitor

Italia Avvocato

Luxemburg Avocat

Olanda Advocaat

Austria Rechtsanwalt

Portugalia Advogado

Finlanda Asianajaja/ Advokat

Suedia Advokat

Regatul Unit al Marii Britanii

și al Irlandei de Nord Advocate/Barrister/Solicitor

Islanda Logmaur

Liechtenstein Rechtsanwalt

Norvegia Advokat

**Anexa 2**

**IMPLEMENTAREA ACQUIS-ULUI COMUNITAR**

Următoarele Directive sunt transpuse, prin prezenta, în legislația națională a Slovaciei:

1. Directiva Consiliului 77/249/EEC din data de 22 martie 1977, pentru facilitarea exercitării efective de către avocați a libertății de furnizare a serviciilor juridice.
2. Directiva 98/5/EC a Parlamentului și a Consiliului European, din data de 16 februarie 1998 pentru facilitarea practicării profesiei de avocat în mod permanent într-un alt stat membru decât cel în care s-au obținut calificările (Jurnalul Oficial L 077, publicat în data de 14 martie 1998, paginile 0036-0043).

Acest document transpune parțial Directiva Consiliului 89/48/EEC, din data de 21 decembrie 1988 privind sistemul general de recunoaștere a diplomelor de învățământ superior acordate la finalizarea educației profesionale și a pregătirii cu o durată de cel puțin trei ani (Jurnalul Oficial L 019, publicat în data de 24 ianuarie 1989, paginile 0016 - 0023).

Directivele menționate mai sus au fost traduse în limba slovacă. Traducerile oficiale sunt disponibile la Institutul de Transpunere a Legilor din cadrul Guvernului Slovac, Namestie slobody 1/29, Bratislava.